

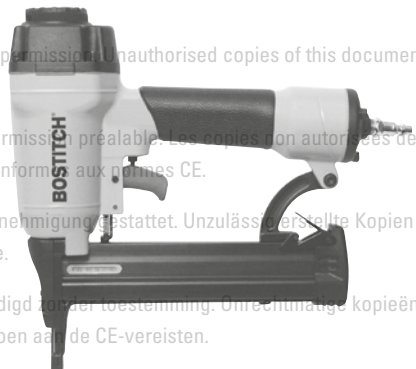
GB Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässige gefertigte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.

DK Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for produkterne.



BOSTITCH®







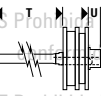
αντίγραφο του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

SB156SX-1-E, SB156SL-1-E

| | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| GB | TOOL TECHNICAL DATA 6 PNEUMATIC STAPLERS (ORIGINAL INSTRUCTIONS) | PT | ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS 24 MAQUINAS PNEUMÁTICAS DE AGRAFAR (TRADUÇÃO DO ORIGINAL) |
| FR | DONNÉES TECHNIQUES 8 AGRAFEUSES PNEUMATIQUES (TRADUCTION DE L'ORIGINAL) | ES | ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 26 GRAPADORAS NEUMÁTICAS (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL) |
| DE | TECHNISCHE GERÄTEDATEN 10 PNEUMATISCHE HEFTER (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS) | SE | TEKNISK DATA 28 TRYCKLUFTSDRIVNA HÄFTPISTOLER (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL) |
| NL | TECHNISCHE SPECIFICATIE 12 PNEUMATISCHE NIETMACHINES (VERTALING VAN ORIGINEEL) | PL | DANE TECHNICZNE NARZEDZI 30 ZSZYWCZE PNEUMATYCZNE (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ) |
| DK | TEKNISKE DATA 14 TRYKLUFSTBETJENTE HÆFTEMASKINER (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL) | CZ | TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE 32 PNEUMATICKÉ SPONKOVÁČKY (PŘEKLAD ORIGINÁLU) |
| FI | TEKNISET TIEDOT 16 PNEUMAATTISET NIITOJAT (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ) | SK | TECHNICKÉ PARAMETRE 34 PNEUMATICKÉ SPONKOVÁČKY (PŘEKLAD ORIGINÁLU) |
| GR | Τεχνικά στοιχεία 18 ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΑ (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ) | HU | A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI 36 PNEUMATIKUS TŰZGÉP (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA) |
| IT | DATI TECNICI 20 CUCITRICI PNEUMATICHE (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE) | RO | FIȘA TEHNICĂ A SCULEI 38 CĂPȘATOR PNEUMATIC (TRADUCEREA VERSIUNII ORIGINALE) |
| NO | TEKNISKE DATA 22 PNEUMATISKE STIFTEPISTOLER (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL) | | |

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă



| | SB156SX-1-E Type 01 | SB156SL-1-E Type 01 |
|---|----------------------------------|--------------------------|
|  | A 270 mm | 270 mm |
| | B 275 mm | 275 mm |
| | C 76 mm | 76 mm |
| | D 1.8 kg | 1.8 kg |
|  | E 90 dB / 4 dB | 90 dB / 4 dB |
| | F 96 dB / 4 dB | 96 dB / 4 dB |
| | G 83 dB / 4 dB | 83 dB / 4 dB |
| | H 4 / 1.9 m/s | 4 / 1.9 m/s |
|  | I 7 Bar | 7 Bar |
| | J 4.9 Bar | 4.9 Bar |
| | K 0.9 Ltr | 0.9 Ltr |
|  | L 1 | 1 |
|  | M BC602 | BC602 |
| | N BC603 | BC603 |
| | O 0-lube | 0-lube |
|  | P SX5035 / Atro 90 | SL5035 / Atro 92 |
| | Q(a) 0.9 x 1.3 / 0.9 x 1.2 mm | 0.9 x 1.3 / 0.9 x 1.3 mm |
| | Q(b) 12 - 40 mm | 12 - 40 mm |
| | R 5.6 / 5.7 mm | 8 / 8.9 mm |
| | S 110 | 110 |
|  | T 122 mm | 122 mm |
| | U N/A | N/A |

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.



GB Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3A



FIG. 3B



FIG. 4

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

| | GB | FR | DE | NL |
|----------|------------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------------------|
| A | Length | Longueur | Länge | Lengte |
| B | Height | Hauteur | Höhe | Hoogte |
| C | Width | Largeur | Breite | Breedte |
| D | Weight | Poids | Gewicht | Gewicht |
| E | Noise LPA, 1s, d | Niveau de bruit LPA, 1s, d | Geräuschpegel, LPA, 1s, d | Geluid LPA, 1s, d |
| F | Noise LWA, 1s, d | Niveau de bruit Lwa, 1s, d | Geräuschpegel, LWA, 1s, d | Geluid LWA, 1s, d |
| G | Noise LPA, 1s, 1m | Niveau de bruit LPA, 1s, 1m | Geräuschpegel, LPA, 1s, 1m | Geluid LPA, 1s, 1m |
| H | Vibration / Uncertainty | Vibration / incertitude | Vibration / Unsicherheit | Trilling / Onzekerheid |
| I | P max Bar | Pression max bars | Höchstdruck, Bar | Werkdruk max Bar |
| J | P min Bar | Pression min bars | Minstdruck, Bar | Werkdruk min Bar |
| K | Air consumption per shot @ 5.6 Bar | Consommation au coup à 5.6 Bar | Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 5.6 Bar | Luchtverbruik per schot @ 5.6 Bar |
| L | Activation type | Type de déclenchement | Aktivierungsart | Beveiliging |
| M | Summer lubricant | Lubrifiant d'été | Schmiermittel, Sommer | Zomer smering |
| N | Winter lubricant | Lubrifiant d'hiver | Schmiermittel, Winter | Winter smering |
| O | O-ring lubricant | Lubrifiant de joints toriques | O-Ring Schmiermittel | O-ring smering |
| P | Fastener Name | Désignation de la fixation | Werkzeugbezeichnung | Type apparaat |
| Q | Dimensions | Dimensions | Maße, mm | Afmetingen |
| R | Head/crown | Tête/couronne | Kopf/ Oberteil | Kop/Kroon |
| S | Magazine capacity | Capacité du chargeur | Kapazität des Magazins | Magazijn capaciteit |
| T | New Driver Length | Longueur du nouvel enfonceur | Neu Treiberlänge | Nieuwe slagpen lengte |
| U | Max. Depth Inside Piston | Profondeur, max antérieure du piston | Max. Kolbtiefe | Max. diepte binnenkant piston |

| | DK | FI | GR | IT |
|----------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| A | Længde | Pituus | Μήκος | Lunghezza |
| B | Højde | Korkeus | Ύψος | Altezza |
| C | Bredde | Leveys | Πλάτος | Larghezza |
| D | Vægt kg. | Paino kg | Βάρος | Peso |
| E | Støj LPA, 1s, d | Melu LPA, 1s, d | Στάθμη θορύβου Lpa, 1s, d | Rumorosità LPA, 1s, d |
| F | Støj LWA, 1s, d | Melu LWA, 1s, d | Στάθμη θορύβου Lwa, 1s, d | Rumorosità LWA, 1s, d |
| G | Støj LPA, 1s, 1m | Melu LPA, 1s, 1m | Στάθμη θορύβου Lpa, 1s, 1m | Rumorosità LPA, 1s, 1m |
| H | Vibration / unished | Tärinä / epävarmuus | Vibration / Uncertainty | Vibrazione / incertezza |
| I | P max. bar | P max Bar | Μέγιστη πίεση | P max Bar |
| J | P min. bar | P min Bar | Ελάχιστη πίεση | P min Bar |
| K | Luftforbrug pr. skud ved 5.6 bar | Ilman kulutus per laukaisu @ 5.6 Bar | Κατανάλωση αέρα ανά βολή στα 5.6 Bar | Consumo aria per fessaggio @ 5.6 Bar |
| L | Aktiveringstype | Aktiivomistyyppi | Απλό ή αυτόματο | Tipo di attuazione |
| M | Sommersmøremiddel | Kesä voiteluaine | Θερινό λιπαντικό | Lubrificante estivo |
| N | Vintersmøremiddel | Talvi voiteluaine | Χειμερινό λιπαντικό | Lubrificante invernale |
| O | Smøremiddel til O-ring | O-renkaan voiteluaine | Λιπαντικό τασιμούχας | Lubrificante per O-rings |
| P | Klammenavn | Naulain tyyppi | Όνομασία συνδετήρα | Nome fissaggio |
| Q | Mål | Naulan koko | Διαστάσεις | Dimensioni |
| R | Hoved/krone | Kanta/Kruunu | Κεφαλή/κορώνα | Testa/Corona |
| S | Magasinkapacitet | Lippaan tilavuus | Χωρητικότητα γεμιστήρα | Capacità caricatore |
| T | Nyt drevs længde | Iskurin pituus | Μήκος νέου οδηγού | Lunghezza martelletto nuovo |
| U | Max. dybde inde i stempel | Max syvys iskurin sisällä | Μέγιστο βάθος μέσα στο έμβολο | Profondità max. dentro il pistone |

| | NO | PT | ES | SE |
|----------|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| A | Lengde | Comprimento | Largo | Längd |
| B | Høyde | Altura | Alto | Höjd |
| C | Bredde | Largura | Ancho | Bredd |
| D | Vekt | Peso | Peso | Vikt Kg. |
| E | Lydnivå LPA, 1s, d | Ruído LPA, 1s, d | Ruido LPA, 1s, d | Ljudnivå LPA, 1s, d |
| F | Lydnivå LWA, 1s, d | Ruído LWA, 1s, d | Ruido LWA, 1s, d | Ljudnivå LWA, 1s, d |
| G | Lydnivå LPA, 1s, 1m | Ruído LPA, 1s, 1m | Ruido LPA, 1s, 1m | Ljudnivå LPA, 1s, 1m |
| H | Vibrasjoner / usikkerhet | Vibração / Incerteza | Vibración/ Incertidumbre | Vibration / osäkerhet |
| I | Lufttrykk max Bar | Pressão máx. Bar | P max Bar | Lufttryck max Bar |
| J | Lufttrykk min Bar | Pressão mín. Bar | P min Bar | Lufttryck min Bar |
| K | Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar | Consumo de ar por golpe @ 5.6 Bar | Consumo aire disparo @ 5.6 Bar | Luftförbrukning per avfyring@ 5.6 Bar |
| L | Avtrekksmekanisme | Tipo de disparo | Tipo de activación | Avfyringstyp |
| M | Smøreolje for verktøy (Sommer) | Lubrificante para verão | Lubricante de verano | Sommarsmjörning |
| N | Smøreolje for verktøy (Vinter) | Lubrificante para inverno | Lubricante de invierno | Vintersmjörning |
| O | Smøreolje for O- ringer | Lubrificante para anéis | Lubricante O-ring | O-ringssmjörning |
| P | Spiker Navn | Nome do Fixador | Nombre del consumible | Maskinnamn |
| Q | Dimensjon | Dimensões | Dimensiones | Dimensioner |
| R | Hode/ Krone | Coroa | Cabeza/corona | Ryggbredd |
| S | Magasin kapasitet | Capacidade do magazine | Capacidad cargador | Magasinskapasitet |
| T | Lengde på nytt hammerblad | Comprimento da lamina nova | Longitud nuevo clavador | Ny drivarlängd |
| U | Maks. dybde i stempel | Prof. máx. interna do pistão | Profun: max. Dentro piston | Max djup i kolv |

| | PL | CZ | SK | HU | RO |
|----------|---------------------------------------|--|---------------------------------------|--------------------------------------|--|
| A | Długość | Délka | Dĺžka | Hosszúság | Lungime |
| B | Wysokość | Výška | Výška | Magasság | Înălțime |
| C | Szerokość | Šířka | Hĺbka | Szélesség | Lățime |
| D | Waga | Hmotnost kg | Hmotnosť | Súly Kg. | Greutate |
| E | Halas | Hladina hluku LPA, 1s, d | Hlučnost LPA, 1s, d | Zaj LPA, 1s, d | Lpa zgomot, 1s, d |
| F | Halas | Hladina hluku LWA, 1s, d | Hlučnost LWA, 1s, d | Zaj LWA, 1s, d | Lwa zgomot, 1s, d |
| G | Halas | Hladina hluku LpA, 1s, 1m | Hlučnost LPA, 1s, 1m | Zaj LPA, 1s, 1m | Lpa zgomot, 1s, 1m |
| H | Drgania / nieokreśloność | Vibrace / proměnlivost | Vibrácie / neistota | Rezgés / bizonytalanság | Vibrații / incertitudine |
| I | P max bar | P max bar | P max Bar | P max Bar | P max, bar |
| J | P min bar | P min bar | P min Bar | P min Bar | P min, bar |
| K | Zużycie powietrza na strzał @ 5.6 Bar | Spotřeba vzduchu na dávku při 5.6 barech | Spotreba vzduchu na úkon 1. @ 5.6 Bar | Levegőfelhasználás / löket @ 5.6 Bar | Consum de aer pe bătaie la 5.6 bar |
| L | Sposób inicjowania strzału | Typ aktivace | Druh aktivácie | Aktiválási típus | Tipul activării |
| M | olej letni | Letní mazivo | Letné mazadlo | Nyári kenőanyag | Lubrifiant de vară |
| N | olej zimowy | Zimní mazivo | Zimné mazadlo | Téli kenőanyag | Lubrifiant de iarnă |
| O | Smar do O-ringów | Mazivo těsnícího kroužku | Mazadlo – kruh v tvare písmena O | Tömítőgyűrű kenése | Lubrifiant ring |
| P | Nazwa stosowanego łącznika | Název upínadla | Meno zošivačky | A kötőelem neve | Denumirea elementului de fixare |
| Q | Wymiary łączników | Rozměry | Dimenzie | Méretek | Dimensiuni |
| R | Szerokość łącznika | Hlávica/korunka | Hlavica/vrchol | Fej / korona | Cap/coroană |
| S | Pojemność magazynka | Kapacita zásobníku | Kapacita zásobníka | A tár kapacitása | Capacitate magazie |
| T | Długość nowego bijaka | Délka nového unášeče | Dĺžka nového vodidla | Új tokmány hossza | Lungime cap de antrenare nou |
| U | Max.głębokość wewnątrz tłoka | Max. vnitřní hloubka pistu | Max. hĺbka vo vnútri piesta | Max. mélység a dugattyúbán | Adâncime maximă în interiorul pistonului |

Warning!

- **IMPORTANT SAFETY INFORMATION ENCLOSED.**
- **READ THIS MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL.**
- **SAVE FOR FUTURE REFERENCE.**
- **FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN INJURY.**



- **Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.**



- **Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any machine if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.**



- **Do not carry the tool by the hose.**



- **Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.**



- **Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.**



- **Use protective equipment such as glasses, gloves, safety shoes as well as acoustic protection. Remain vigilant, use common sense and pay attention when using the machine.**



- **Always wear suitable CE marked eye protection when operating or performing maintenance on this tool.**



- **Operate at no more than the tool's maximum pressure stated in column "1" of the technical data table.**



- **Do not over-oil and do not use heavy grade oil as stalling and low performance may result.**

△ Use the Bostitch tool only for the purpose for which it was designed, such as: the finishing around doors, windows and edging; draw bottoms, cabinet backs and cabinet making; picture framing and furniture trim. DO NOT USE for fastening harder materials which could cause buckling of the fasteners and damage to the tool. If you are unsure of the suitability of this tool for certain applications, please contact your local sales office.

LOADING THE TOOL

△ Warning! When loading the tool 1) Never place a hand or any part of the body in fastener discharge area of the tool; 2) Never point the tool at self or anyone else; 3) Do not pull the trigger or depress the safety yoke as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

1. Depress magazine release button and pull back magazine. (Fig. 1)
2. With magazine fully open, insert fasteners. Points must be against bottom of magazine. (Fig. 2)
3. Push magazine forward. Continue pushing until latch is engaged. (Fig. 3)

TRIP OPERATION MODE

△ WARNING! Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

CONTACT ACTUATION MODE:

Models: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

CONTACT ACTUATION

THESE TOOLS ARE FITTED WITH CONTACT ACTUATION.

△ WARNING! Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.



△ WARNING! Tools marked with this symbol have either contact actuation, continuous contact actuation or selectable actuation with contact actuation selected.

WHEN IN CONTACT ACTUATION MODE:

These tools are designed for use in production applications such as pallets, furniture, manufactured housing or upholstery. **DO NOT** use for applications such as closing boxes or crates and fitting transportation safety systems on trailers and lorries. This tool shall only be used in safe working places. Care must be taken to prevent accidental actuation when changing from one working position to another. The common operating procedure on "Contact actuation" tools is for the operator to actuate the safety trip while keeping the trigger pulled, thus driving a fastener each time the work is contacted. This will allow rapid fastener placement on many jobs, such as sheathing, decking and

pallet assembly. All pneumatic tools are subject to recoil when driving fasteners.

The tool may bounce, releasing the safety yoke and if unintentionally allowed to re-contact the work surface with the trigger still actuated (finger still holding the trigger pulled) an unwanted second fastener will be driven.

"DIAL-A-DEPTH™" FASTENER CONTROL ADJUSTMENT (FIG. 4)

The DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth; from flush with the work surface to shallow or deep countersink. First, set the air pressure for consistent drive in the specific work, then use the DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment to give the desired depth of drive.

MULTI-DIRECTIONAL EXHAUST (FIG. 5)

To adjust the multi-directional exhaust, simply rotate the exhaust deflector in a desired position as illustrated:

arrows: αγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

Avertissement !

• **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES INCLUSES.**

• **LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER L'OUTIL.**

• **CONSERVER EN VUE DE S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.**

• **TOUT MANQUEMENT AUX MESURES DE PRÉCAUTION SUIVANTES POURRAIT OCCASIONNER DES BLESSURES.**



• **Ne pas utiliser de fixations et tuyaux d'air endommagés, effilochés ou détériorés.**

• **Les outils pneumatiques peuvent vibrer lors de leur utilisation. Les vibrations, mouvements répétitifs ou positions inconfortables peuvent présenter un danger pour les mains et les bras. Cesser d'utiliser la machine en cas de sensation d'inconfort, de picotement ou de douleur. Consulter un médecin avant de réutiliser l'outil.**



• **Ne pas transporter l'outil en le tenant par le tuyau.**



• **Garder une position équilibrée et stable. Ne pas se pencher trop en avant lors de l'utilisation de l'outil.**

• **Toujours fermer l'alimentation en air et débrancher le tuyau d'arrivée d'air avant d'installer, d'enlever ou d'ajuster tout accessoire sur cet outil, ou avant d'effectuer toute opération d'entretien sur cet outil.**



• **Porter un équipement de protection individuelle tel que des lunettes, des gants, des chaussures de sécurité ainsi qu'une protection auditive. Rester vigilant et attentif et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de la machine.**



• **Toujours porter un système de protection des yeux conforme aux normes CE lors de l'utilisation ou de l'entretien de cet outil.**

• **Ne pas utiliser une pression pneumatique supérieure à la pression maximale autorisée telle qu'indiquée dans la colonne "I" du Tableau des données techniques.**



• **Ne pas lubrifier excessivement et ne pas utiliser d'huile épaisse, pour éviter que l'outil se bloque ou que sa performance soit réduite.**



⚠ N'utilisez les outils BOSTITCH que pour les applications pour lesquels ils sont prévus, par exemple : les finitions autour des portes et des fenêtres, les moulures ; les fonds de tiroirs et les dos de meubles ; la fabrication et la décoration de meubles et les travaux d'encadrement. Ces outils ne doivent pas être utilisés pour des matériaux autres que le bois et pour des applications autres que celles impliquant le bois. Si vous n'êtes pas sûr que cet outil soit approprié pour certaines applications, veuillez contacter votre revendeur local.

CHARGEMENT

⚠ Avertissement ! Lors du chargement de la machine

1) Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous ; 2) Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui ; 3) Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur afin d'éviter tout déclenchement accidentel, pouvant être la cause de blessures.

1. Appuyer sur le bouton d'ouverture du chargeur et tirer le chargeur vers l'arrière. (Fig. 1)
2. Insérer les fixations dans le chargeur totalement ouvert. Les pointes doivent être contre le fond du chargeur. (Fig. 2)
3. Pousser le chargeur pour le remettre en place. Continuer à pousser jusqu'à l'enclenchement d3 blocage. (Fig. 3)

FONCTIONNEMENT SÉQUENTIEL

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'alimentation d'air avant de faire des réglages, pour éviter tout risque de blessure par déclenchement accidentel.

MODE DE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT :

Modèles : SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT

CES OUTILS OFFRENT LE MODE DE DÉCLENCHEMENT PAS CONTACT.

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'alimentation d'air avant de faire des réglages, pour éviter tout risque de blessure par déclenchement accidentel.



⚠ AVERTISSEMENT ! Les outils portant ce symbole offrent soit le déclenchement par contact, le déclenchement par contact continu, ou le déclenchement sélectionnable avec déclenchement par contact activé.

LORSQUE LE MODE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT EST ACTIVÉ :

Ces outils sont conçus pour des applications de production, telles que palettes, meubles, éléments préfabriqués, tissus d'ameublement. **NE PAS** utiliser

pour certaines applications, telles que caisses, cartons, systèmes de sécurité pour le transport sur des remorques ou camions. Cet outil doit uniquement être utilisé dans des environnements travail sécurisés. Prendre garde à ne pas déclencher l'outil accidentellement en changeant de position pendant le travail.

La procédure habituelle d'utilisation du mode Déclenchement par contact consiste à enclencher le levier de sécurité tout en maintenant la gâchette enfoncée pour clouer une fixation chaque fois que l'outil touche le matériau. Ce mode autorise un positionnement rapide convenant à de nombreux travaux, tels que pose de revêtement, toiture, platelage, palettes. Tous les outils pneumatiques ont un effet de recul (ou contrecoup) pendant le déclenchement.

L'outil peut rebondir et libérer le levier de sécurité. Si l'outil retouche alors accidentellement le matériau, alors que la gâchette est engagée (le doigt maintient encore la gâchette enfoncée), une fixation supplémentaire peut être accidentellement clouée.

LE REGULATEUR DE PROFONDEUR "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)

Le régulateur de profondeur DIAL-A-DEPTH™ fournit un contrôle précis de la profondeur d'enfoncement de la fixation: à ras de la surface de la pièce usinée, légèrement ou profondément enfoncé. Etalonner d'abord la pression de l'air comprimé pour une pénétration constante du matériel à fixer puis utiliser le régulateur DIAL-A-DEPTH™ pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.

DEFLECTEUR D'AIR ORIENTABLE (FIG. 5)

Pour orienter l'échappement d'air il suffit de le tourner dans la position souhaitée, flèches.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠️ Warnung!

- ENTHÄLT WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNGEN.
- LESEN SIE VOR BEDIENUNG DES WERKZEUGS DIESES HANDBUCH.
- ZU SPÄTEREN REFERENZZWECKEN AUFBEBEN.
- NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN WARNUNGEN KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.



• Verwenden Sie keine beschädigten, verschlissenen oder minderwertigen Luftschläuche und Armaturen.

• Luftdruckbetriebene Werkzeuge können bei der Verwendung vibrieren. Vibrationen, repetitive Bewegungen und unbequeme Haltung können für Ihre Hände und Arme schädlich sein. Stellen Sie im Fall von Unbehagen, Kribbeln oder Schmerzen die Bedienung von Maschinen ein. Holen Sie medizinischen Rat ein, bevor Sie mit der Bedienung fortfahren.



• Tragen Sie das Werkzeug nicht am Schlauch.



• Halten Sie Ihren Körper im Gleichgewicht und gespannt. Lehnen Sie sich bei der Bedienung des Werkzeugs nicht zu weit vor.



• Schalten Sie vor der Installation, Entfernung oder Einstellung von jeglichen Zubehörteilen am Werkzeug immer die Luftzufuhr aus, oder vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Werkzeug.



• Verwenden Sie Schutzausrüstung, wie Schutzbrille, Handschuhe, Sicherheitsschuhe sowie Schallschutz. Bleiben Sie wachsam, verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und gehen Sie achtsam mit der Maschine um.



• Verwenden Sie bei der Bedienung oder der Durchführung von Wartungsarbeiten an diesem Werkzeug jederzeit geeigneten CE-zertifizierten Augenschutz.



• Bedienen Sie das Werkzeug nicht mit mehr als dem in der technischen Datentabelle in Spalte „I“ angegebenen maximalen Druck.



• Verwenden Sie nicht zu viel Öl und kein Schweröl, da dies Stillstand und geringe Leistung zur Folge haben kann.

⚠️ Das BOSTITCH Werkzeug sollte ausschließlich zum angegebenen Zweck verwendet werden, z. B.: zur Endbearbeitung an Türen, Fenstern und Borten; zum Einziehen von Böden, Schrankrückwänden und zur Schrankfertigung; zur Rahmung von Bildern und Verzierung von Möbeln. Diese Werkzeuge sind ausschließlich zur Verbindung von Holzmaterial vorgesehen. Wenn Sie sich bezüglich der Eignung dieses Werkzeugs für bestimmte Anwendungen unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Verkaufsbüro.

NACHLADEN

⚠️ **Warnhinweis!** Beim Laden des Werkzeugs 1) nicht die Hand oder ein Körperteil in den Auswurfbereich des Werkzeugs halten; 2) das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen richten; 3) nicht den Auslöser ziehen oder die Auslösesicherung drücken, weil dies eine ungewollte Auslösung mit entsprechender Verletzungsgefahr verursachen könnte.

1. Magazin-Freigabetaste drücken und Magazin zurückziehen. (Abb. 1)
2. Bei ganz geöffnetem Magazin Befestigungselemente einlegen. Spitzen müssen am Magazinboden anliegen. (Abb. 2)
3. Magazin vorwärts schieben. Weiterschieben, bis Klinke eingerastet ist. (Abb. 3)

AUSLÖSEMECHANISMUS

⚠️ **ACHTUNG!** Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, immer die Luftzufuhr abkoppeln.

KONTAKTAUSLÖSUNGSMODUS

Modelle: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

KONTAKTAUSLÖSER

DIESE WERKZEUGE SIND MIT KONTAKTAUSLÖSUNG AUSGESTATTET.

⚠️ **ACHTUNG!** Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, immer die Luftzufuhr abkoppeln.

⚠️ **ACHTUNG!** Mit diesem Symbol markierte Werkzeuge verfügen entweder über Kontaktauslösung, kontinuierliche Kontaktauslösung oder optionale Auslösung mit ausgewählter Kontaktauslösung.



IM KONTAKTAUSLÖSUNGSMODUS:

Diese Werkzeuge sind zur Verwendung in Produktionsanwendungen wie Paletten, Möbeln, Fertighäusern oder Möbelpolstern konzipiert. Verwenden Sie sie **NICHT** bei Anwendungen wie dem Schließen von Kisten oder dem Montieren

von Transport-Sicherheitssystemen an Anhängern und LKWs. Dieses Werkzeug darf nur in sicheren Arbeitsumgebungen verwendet werden. Es ist darauf zu achten, eine versehentliche Auslösung beim Wechsel von einer Arbeitsposition in eine andere zu verhindern.

Das übliche Bedienungsverfahren der Verwender von Geräten mit Kontaktauslöser sieht vor, den Kontaktauslöser - während der Abzug gezogen ist - auszulösen, wobei bei jeder Berührung des Werkstücks eine Klammer eingesetzt wird. Dies ermöglicht ein schnelles Platzieren der Klammern bei vielen Arbeiten, wie Verkleidung, Abdeckung und Palettenmontage. Alle pneumatischen Geräte können bei dem Setzen von Klammern zurückschlagen.

Das Gerät könnte aufspringen, den Sicherheitsauslöser lösen und wenn ungewollt ermöglicht wird, dass die Arbeitsoberfläche - mit dem noch gelösten Auslöser - erneut berührt wird (der Finger hält den Auslöser gezogen), wird eine zweite Klammer getrieben.

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Tämän asiakirjan ilman valtuutusta tehdyt kopiot eivät muodosta tuotteille CE-

SENKUNGSREGLER "DIAL-A-DEPTH™" (ABB. 4)

Durch den Senkungsregler DIAL-A-DEPTH™ wird eine präzise Kontrolle der Senkungstiefe der Klammern erzielt und eine Gleichstellung mit der Oberfläche des zu bearbeitenden Teils von leicht bis ganz eingesenkt erreicht. Zuerst den Druckwert der Druckluft für ein konstantes Eintreiben in das zu befestigende Material eichen, dann den DIAL-A-DEPTH™ Regler zum Einstellen der gewünschten Einsenkung einsetzen.

CE-merking for produktet.

LUFTAUSRICHTUNGS DEFLEKTOR (ABB. 5)

Zur Ausrichtung des Ablasses genügt es, diesen in die gewünschte Stellung zu bringen, Pfeile.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Waarschuwing!

• **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVENS INFORMATIE BIJGESLOTEN.**

• **LEES DEZE HANDLEIDING VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT.**

• **BEWAAR DE HANDLEIDING TER REFERENTIE.**

• **WANNEER U DE VOLGENDE WAARSCHUWINGEN NIET IN ACHT NEEMT, KAN DIT LEIDEN TOT LETSEL.**



• **Gebruik geen beschadigde, gefarfelde of versleten luchtslangen en fittingen.**

• **Persluchtgereedschap kan trillen bij gebruik. Trillingen, herhaalde bewegingen en oncomfortabele houdingen kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Stop het gebruik van een machine als u ongemak, een tintelend gevoel of pijn opmerkt. Raadpleeg een arts voordat u het gebruik hervat.**



• **Draag het gereedschap nooit aan de slang.**



• **Zorg voor een stevige en evenwichtige lichaamshouding. Overstrek niet bij het gebruik van dit gereedschap.**



• **Zet altijd de luchttoevoer uit en koppel de luchttoevoerslang los voordat u een accessoire op dit gereedschap monteert, verwijdert of afstelt of voor het uitvoeren van onderhoud aan dit gereedschap.**



• **Gebruik beschermmiddelen zoals bril, handschoenen, veiligheidsschoenen en geluidsbescherming. Blijf waakzaam, gebruik uw gezond verstand en let op tijdens het gebruik van de machine.**



• **Draag altijd een geschikte oogbescherming met CE-markering bij het gebruiken of onderhouden van dit gereedschap.**



• **Gebruik het gereedschap niet bij een hogere druk dan de maximale druk aangegeven in kolom "I" van de technische gegevenstabel.**



• **Gebruik niet te veel olie en gebruik geen zware olie, want dit kan leiden tot afslaan en slechte prestaties.**

⚠ **Gebruik het BOSTITCH-gereedschap alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen, zoals: het afwerken van deuren, ramen en borders; ladebodems, achterkanten van meubels en meubelmaken; lijsten en meubilaire versieringen. Gebruik dit gereedschap niet voor andere toepassingen dan hout op hout. Als u niet zeker weet of dit gereedschap geschikt is voor een bepaalde toepassing, neem dan contact op met uw lokale verkooppunt.**

LADEN VAN HET APPARAAT

⚠ **Waarschuwing!** Let tijdens het laden van het gereedschap op het volgende: 1) Plaats nooit uw hand of een ander lichaamsdeel op het uitgangsgedeelte van het gereedschap; 2) Richt het gereedschap nooit op uzelf of anderen; 3) Haal de trekker nooit over en druk de veiligheidsvergrendeling niet in, dit kan leiden tot onverwachte activering en letsel.

1. Druk de magazijnvrijzetknop in en trek het magazijn naar achteren. (Fig. 1)
2. Zet de bevestigingen in wanneer het magazijn volledig open is. De punten moeten tegen de onderkant van het magazijn zitten. (Fig. 2)
3. Duw het magazijn naar voren. Blijf duwen tot de grendel pakt. (Fig. 3)

TREKKERBEDIENING

⚠ **WAARSCHUWING!** Koppel altijd de luchttoevoer af alvorens afstellingen uit te voeren omdat een ongewenste werking kan plaatsvinden die kan leiden tot letsel.

CONTACTWERKING:

Modellen: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

CONTACT WERKING

DIT GEREEDSCHAP IS UITGERUST MET CONTACTWERKING.

⚠ **WAARSCHUWING!** Koppel altijd de luchttoevoer af alvorens afstellingen uit te voeren omdat een ongewenste werking kan plaatsvinden die kan leiden tot letsel.



⚠ **WAARSCHUWING!** Gereedschappen die met dit symbool zijn gemarkeerd, werken met contactwerking, continue contactwerking of een instelbare trekker met contactwerking geselecteerd.

IN DE MODUS CONTACTWERKING:

Deze gereedschappen zijn ontworpen voor gebruik in productietoepassingen zoals pallets, meubilaire, mobiele huizen of bekleding. Gebruik dit gereedschap **NIET** met contactwerking voor toepassingen zoals het sluiten van dozen of kisten en de montage van veiligheidssystemen voor transport op trailers en vrachtwagens. Dit gereedschap

mag alleen worden gebruikt op veilige werkplekken. Voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen om te voorkomen dat het gereedschap onbedoeld wordt bediend bij het aannemen van een andere werkhouding.

De normale bedieningsprocedure bij gereedschappen met "Contactwerking" is dat de gebruiker de veiligheidsvergrendeling activeert terwijl hij of zij de trekker overgehaald houdt, zodat er bij elk contact met het werkstuk een bevestigingsmateriaal wordt aangebracht. Dit maakt snel bevestigen mogelijk bij vele toepassingen, zoals het plaatsen van bekleding, dekvloeren en montage van pallets. Alle pneumatische bevestigingsgereedschappen zijn bij gebruik onderhevig aan terugslag.

Het gereedschap kan stuiten, waardoor de veiligheidsvergrendeling loskomt en indien deze accidenteel weer in contact komt met het werkoppervlak terwijl de trekker nog steeds actief is (vinger houdt de trekker nog overgehaald), wordt een ongewenst bevestigingsmateriaal uitgestoten.

DE REGELAAR VAN INCASSERING "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)

De regelaar van incassering DIAL-A-DEPTH™ levert een nauwkeurige controle van de diepte van de incassering van de vasthechting; op het niveau van het werkstuk ofwel lichtjes of veel verzonken. Eerst de druk van de perslucht ijken voor een constante penetratie in het vast te hechten materiaal, vervolgens de regelaar DIAL-A-DEPTH™ gebruiken om de gewenste incassering te leveren.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em

SCHERMPLAAT ORIËNTEERBARE LUCHT (FIG. 5)

Om de uitlaat te richten is het voldoende deze in de gewenste stand te draaien, pijlen.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Advarsel!

• VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION VEDLAGT.

- LÆS DENNE VEJLEDNING, FØR DU BETJENER VÆRKTØJET.
- OPBEVARES TIL FREMTIDIG HENVISNING.
- UNDLADELSE AF AT FØLGE NEDENSTÅENDE ADVARSLER KAN MÅSKE RESULTERE I PERSONSKADE.



- Undgå at bruge beskadigede, trævlede eller forringede luftslangere og beslag.



- Trykluftsværktøjer kan vibrere, når de er i brug. Vibration, gentagne bevægelser eller ubekvemme stillinger kan eventuelt være skadelige for dine hænder og arme. Hold op med at bruge en maskine, hvis du oplever ubehag, en snurren i fingrene eller smerter. Spørg din læge til råds, før du bruger maskinen igen.



- Undgå at bære værktøjet ved at holde det i slangen.



- Hold din kropstilling afbalanceret og stabil. Undgå at række for langt, når du betjener dette værktøj.



- Sluk altid for luftforsyningen, og kobl luftforsyningsslangen fra, før du installerer, justerer eller tager tilbehør på dette værktøj af, eller før du udfører vedligeholdelse på værktøjet.



- Brug beskyttende udstyr som f.eks. sikkerhedsbriller, handsker, sikkerhedssko såvel som akustisk værn. Vær forsigtig, brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du bruger maskinen.



- Du bør altid gå med passende CE-mærket øjenbeskyttelse, når du betjener eller foretager vedligeholdelse på dette værktøj.



- Må ikke betjenes ved et tryk, der ligger over værktøjets maksimaltryk, som angives i kolonne "I" på tabellen over Tekniske Data.



- Du må ikke påføre for megen olie på udstyret, og undgå at bruge tykflydende olie, da dette eventuelt kan resultere i motorstop og lav ydelse.

⚠ Brug kun BOSTITCH værktøjet til det formål, som det er udviklet til, såsom: det afsluttende omkring døre, vinduer og kanter; skuffebunde, bagbeklædninger på skabe og samling af skabe; indramning af billeder og møbelbeklædning. Disse værktøjer skal ikke benyttes til andet end træ til træ anvendelse. Hvis du er usikker på, hvor egnet dette værktøj er til visse applikationer, så bedes du kontakte dit lokale salgskontor.

ISÆTNING

⚠ **Advarsel!** Når du påfylder søm 1) Læg aldrig en hånd eller anden kropsdel i værktøjets sømaffyringsområdet; 2) Sigt aldrig værktøjet mod dig selv eller nogen andre; 3) Tryk aldrig på aftrækkeren eller læg pres på Sikkerhedsgafflen, da utilsigtet aktivering kan forekomme og måske forårsage en personskade.

1. Tryk udlærknappen til magasinet ned, og træk magasinet tilbage. (Fig. 1)
2. Indsæt klammer, når magasinet er helt åbent. Spidserne skal pege mod maskinens bund. (Fig. 2)
3. Skub magasinet fremad. Fortsæt med at skubbe, indtil låsen er indkoblet. (Fig. 3)

TRIPBETJENINGSFUNKTION

⚠ **ADVARSEL!** Du skal altid koble luftforsyningen fra, før du foretager justeringer, fordi ellers kan der ske aktivering, som eventuelt kan medføre personskade.

KONTAKTAKTIVERINGSFUNKTION:

Modeller: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

KONTAKTAKTIVERING

DISSE VÆRKTØJER ER UDSTYRET MED KONTAKTAKTIVERING

⚠ **ADVARSEL!** Du skal altid koble luftforsyningen fra, før du foretager justeringer, fordi ellers kan der ske aktivering, som eventuelt kan medføre personskade.



⚠ **ADVARSEL!** Værktøjer mærket med dette symbol har enten kontaktaktivering, kontinuerlig kontaktaktivering eller valgbar aktivering med kontaktaktivering valgt.

I KONTAKTAKTIVERINGSMÅDE

Disse værktøjer er designet til brug i produktionsanvendelser som f.eks. til paller, møbler, samling af præfabrikater eller møbelpolstring. **Du MÅ IKKE** bruge dem til anvendelser som f.eks. at lukke kasser eller pakrammer og sætte transportsikkerhedssystemer på anhængere og lastvogne. Dette værktøj må kun bruges på sikre arbejdssteder. Man skal være forsigtig med at forhindre utilsigtet aktivering, når man skifter fra en arbejdsstilling til en anden. Den almindelige betjeningsprocedure på værktøjer med "kontaktaktivering" er for operatøren at

aktivere sikkerhedsudløseren, mens der trykkes på aftrækkeren, så man sætter et søm i, hver gang der er kontakt med værktøjet. Dette vil gøre det muligt hurtigere at sætte søm i på mange forskellige jobs, som f.eks. beklædning, dæklægning og pallekonstruktion.

Alle trykluftværktøjer udsættes

for tilbageslag, når sømmene isættes.

Værktøjet kan ryge tilbage, og sikkerhedsgafflen vil

således blive frigivet, og hvis værktøjet utilsigtet berører

arbejdsoverfladen igen, mens aftrækkeren stadig er

aktiveret (fingeren holder stadig aftrækkeren trykket), vil

et uønsket søm blive isat.

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet

“DIAL-A-DEPTH™” DYBDEKONTROL (FIG. 4) E-vereisten.

“DIAL-A-DEPTH™” dybdekontrollen sikrer præcis

kontrol af fastgøringsanordningernes isætningsdybde,

lige fra samme niveau som arbejdsejnets overflade til

lav eller dyb isætning. Man skal først indstille lufttrykket

for korrekt isætning i det specifikke arbejde, hvorefter

“DIAL-A-DEPTH™” dybdekontrollen anvendes til at give

den ønskede dybde.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα

JUSTERBAR LUFTDEFLEKTOR (FIG. 5) γράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

Luftdeflektorens udstødning justeres ved blot at dreje den til den ønskede stilling, pilene.

conformità CE per i relativi prodotti. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la

NO Skal ikke reproduceres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Varoitus!

- **OHESSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA.**
- **LUE TÄMÄ KÄSIKIRJA ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ.**
- **LAITA SE TALTEEN VASTAISEN VARALLE.**
- **JOS SEURAAVIA VAROITUKSIA EI NOUDATETA, SIITÄ VOI SEURATA LOUKKAANTUMINEN.**



• **Älä käytä työkalua viallisten, vahingoittuneiden tai kuluneiden paineilmaletkujen ja -liittimien kanssa.**



• **Paineilmatyökalut voivat täristä käytössä. Tärinä, toistuvat liikkeet tai epämukavat asennot saattavat olla käsilie haitallisia. Lakkaa käyttämästä konetta, jos esiintyy epämukavuutta, pistelyn tunnetta tai kipua. Pyydä lääkäriltä neuvoa ennen käytön jatkamista.**



• **Älä kannata työkalua letkusta.**



• **Pida kehon asento tasapainoisena ja tukevana. Älä kurottele tätä työkalua käyttäessäsi.**



• **Katkaise aina paineilman syöttö ja irrota ilmaletku ennen tämän työkalun lisävarusteiden asentamista, irrottamista tai säätämistä tai ennen tämän työkalun huoltoa.**



• **Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, käsineitä, turvajalkineita ja kuulosuojaimia. Pysy valppaana, käytä tervettä järkeä ja keskity kokoon käyttöön.**



• **Käytä aina CE-merkittyjä silmäsuojaimia, kun käytät tai huollat tätä työkalua.**



• **Älä ylitä käytössä työkalun teknisten tietojen taulukon I-sarakkeessa mainittua enimmäispainetta.**



• **Älä öljytä liikaa äläkä käytä paksua öljyä, sillä siitä voi johtua pysähtymistä ja heikkoa suorituskykyä.**

△ Käytä BOSTITCH-tökalua ainoastaan sen käyttötarkoitukseen, kuten: viimeistelytyöt ovien, ikkunoiden ja reunalistojen parissa; laatikostojen pohjat, kaappien taustalevyt ja kaapinvalmistus; kuvankelystys ja huonekalujen viimeistely. Näitä työkaluja ei tule käyttää muuhun kuin puutyöhön. Jos olet epävarma tämän työkalun sopivuudesta tiettyihin sovelluksiin, kysy paikallisesta myyntikonttorista.

LATAAMINEN

△ **Varoitus!** Kun lataat työkalua 1) älä koskaan laita kättä tai muuta ruumiinosaa kiinnikkeiden lentosektorille; 2) Älä koskaan suuntaa työkalua itseäsi tai muita henkilöitä kohti; 3) Älä paina liipaisinta tai kärkivarmistinta, koska laite saattaa vahingossa lauetta ja mahdollisesti aiheuttaa vahingon.

1. Paina lipaan irrotuspainiketta ja vedä lipas taakse. (kuva 1)
2. Aava lipas kokonaan ja asenna kiinnittimet. Kärkien on oltava lipaan pohjaa vasten. (kuva 2)
3. Työnnä lipasta eteenpäin. Työnnä lipasta, kunnes salpa kytkeytyy. (kuva 3)

VARMISTINKÄYTTÖTILA

△ **VAROITUS!** Kytke aina ilmalähde irti, ennen kuin teet säätöjä, sillä laite saattaa lauetta vahingossa aiheuttaen mahdollisesti loukkaantumisen.

KOSKETUSAKTIVOINTITILA:

Mallit: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

KOSKETUSAKTIVOINTI

NÄMÄ TYÖKALUT ON VARUSTETTU KOSKETUSAKTIVOINNILLA.

△ **VAROITUS!** Kytke aina ilmalähde irti, ennen kuin teet säätöjä, sillä laite saattaa lauetta vahingossa aiheuttaen mahdollisesti loukkaantumisen.



△ **VAROITUS!** Tällä symbolilla merkityissä työkaluissa on kosketusaktivointi, jatkuva kosketusaktivointi tai valinta-aktivointi, johon on valittu kosketusaktivointi.

KOSKETUSAKTIVOINTITILASSA:

Nämä työkalut on suunniteltu tuotantokäyttöön, esim. kuormalavojen, huonekalujen ja talopakettien valmistukseen tai verhoiluun. **EI SAA** käyttää esimerkiksi laatikkoja tai pakkauksia suljettaessa ja kuljetuksen turvajärjestelmiä perävaunuihin ja rekkoihin asennettaessa. Tätä työkalua tulee käyttää vain turvallisilla työalueilla. Vahingossa tapahtuva laukeaminen täytyy huolellisesti estää, kun vaihdetaan työskentelyasentoa.

Kosketusaktivointia hyödyntävät työkalut toimivat yleensä niin, että käyttäjä painaa varmistinta samalla kun hän painaa liipaisinta, jolloin kiinnike laukeaa joka kerta, kun

työkappaletta kosketetaan. Näin kiinnikkeitä voidaan sijoittaa nopeasti monissa töissä, kuten koteloinnissa, kansilaudoituksessa ja kuormalavojen kokoamisessa. Kaikki paineilmatyökalut potkaisevat kiinnikkeitä laukaistessa.

Työkalu saattaa hypähtää, jolloin varmistin vapautuu, ja jos työkalu koskettaa taas pintaa liipaisinta painettaessa (sormi painaa yhä liipaisinta) toinen epätoivottava kiinnike laukeaa.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht

SVYYDEN SÄÄDIN "DIAL-A-DEPTH™" (KUVA 4)

Svyyden säädin "DIAL-A-DEPTH™" tekee mahdolliseksi tarkkan svyyden säädön, tasamitasta matalaan tai korkeaan svyyteen. Säädä ensin paineilma,

jotta kiinnitettävään materiaaliin saatava tulos olisi mahdollisimman tasainen, ja sen jälkeen käytä säädintä DIAL-A-DEPTH™ saadaksesi halutun svyyden.

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Tämän asiakirjan ilman valtuutusta tehdyt kopiot eivät muodosta tuotteille CE-

SUUNNATTAVA ILMANSUUTIN (KUVA 5)

Säättääksesi suuttimen suuntausta riittää kun käännät sitä haluttuun asentoon, nuolet.

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Προειδοποίηση!

- ΕΞΟΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.
- ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.
- ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
- Η ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.



- Μη χρησιμοποιείτε εύκαμπτους σωλήνες αέρα και συνδέσμους που έχουν υποστεί βλάβη, τριβή ή φθορά.



- Όλα τα πνευματικά ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν δονήσεις κατά τη χρήση. Οι κραδασμοί, οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις και οι άβολες θέσεις δύναται να προκαλέσουν βλάβη στα χέρια και τους βραχίονές σας. Σταματήστε τη χρήση κάθε μηχανήματος αν αισθανθείτε δυσφορία, αίσθημα μυρμηγκιάσματος ή πόνο. Ζητήστε ιατρική συμβουλή πριν συνεχίσετε τη χρήση.



- Μη μεταφέρετε το εργαλείο από τον εύκαμπτο σωλήνα.



- Διατηρείτε το σώμα σας σε στάση ισορροπίας και σταθερό. Μην υπερβείτε τη θέση ισορροπίας όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο.



- Κλείνετε πάντα την παροχή αέρα και αποσυνδέετε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής αέρα πριν από την εγκατάσταση, αφαίρεση ή ρύθμιση οποιαδήποτε εξαρτήματος στο εργαλείο αυτό ή πριν από την εκτέλεση τυχόν εργασιών συντήρησης στο εργαλείο αυτό.



- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας, όπως γυαλιά, γάντια, υποδήματα ασφαλείας, καθώς και ακουστική προστασία. Να είστε σε εγρήγορση, να σκέφτεστε λογικά και να επιδεικνύετε προσοχή κατά τη χρήση του μηχανήματος.



- Φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά ματιών με σήμανση CE κατά τη λειτουργία ή συντήρηση αυτού του εργαλείου.



- Μη λειτουργείτε σε πίεση υψηλότερη από την μέγιστη πίεση του εργαλείου που αναγράφεται στη στήλη «I» του πίνακα τεχνικών δεδομένων.



- Μη λιπαίνετε υπερβολικά και μην χρησιμοποιείτε λάδι πολύ υψηλού βαθμού, καθώς μπορεί να προκληθεί διακοπή της λειτουργίας και μείωση της απόδοσης.

Δ Το εργαλείο αυτό της BOSTITCH να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί, για παράδειγμα: φινιρίσμα πόρτων και παραθύρων, επιπλασθεία, κορνίζες και τελικά στάδια στην κατασκευή επίπλων. Τα εργαλεία αυτά να χρησιμοποιούνται σε ξύλινες επιφάνειες μόνο. Σε περίπτωση που δεν είστε βέβαιοι για την καταλληλότητα του εργαλείου σε συγκεκριμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με το τοπικό σας γραφείο πωλήσεων.

ΦΟΡΤΩΣΗ

Δ Προειδοποίηση! Κατά τη φόρτωση του εργαλείου (1) Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος στην περιοχή εκφόρτισης συνδετήρων του εργαλείου, 2) Μην στρέφετε ποτέ το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή προς οποιαδήποτε άλλα άτομα, 3) Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή πιέζετε το ζυγό ασφαλείας καθώς μπορεί να προκληθεί τυχαία ενεργοποίηση, πιθανόν προκαλώντας τραυματισμό.

1. Πατήστε την ασφάλεια του γεμιστήρα και τραβήξτε πίσω τον γεμιστήρα. (Εικ. 1)
2. Με τον γεμιστήρα τελείως ανοικτό, βάλτε μέσα τους συνδετήρες. Πρέπει να έχετε στραμμένες τις μύτες προς το κάτω μέρος του γεμιστήρα. (Εικ. 2)
3. Πιέστε τον γεμιστήρα προς τα εμπρός. Συνεχίστε να πιέζετε μέχρι να κουμπώσει η ασφάλεια. (Εικ. 3)

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΑΡΕΙΔΕΥΣΗΣ

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, καθώς μπορεί να σημειωθεί τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τον τραυματισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΕΠΑΦΗ:
Μοντέλα: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΕΠΑΦΗ

ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΕΠΑΦΗ.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, καθώς μπορείτε να σημειωθεί τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τον τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα εργαλεία που είναι επισημασμένα με αυτό το σύμβολο διαθέτουν τη λειτουργία ενεργοποίησης με επαφή ή τη λειτουργία ενεργοποίησης με συνεχή επαφή ή την επιλέξιμη ενεργοποίηση με επιλεγμένη την ενεργοποίηση με επαφή.

ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΕΠΑΦΗ:

Τα εργαλεία αυτά είναι σχεδιασμένα για χρήση σε εφαρμογές παραγωγής, όπως παλέτες, έπιπλα, προκατασκευασμένα σπίντια ή ταπιεσοαρίες. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για εφαρμογές όπως το κλείσιμο κιβωτίων ή καφασιών και την τοποθέτηση συστημάτων ασφάλειας μεταφοράς σε τρέιλερ ή φορτηγά. Το εργαλείο αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε ασφαλείς χώρους εργασίας. Θα πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή για την απόφυγή τυχαίας ενεργοποίησης κατά την αλλαγή από μια θέση εργασίας σε μια άλλη.

Η κανονική λειτουργική διαδικασία για τα εργαλεία με «Ενεργοποίηση με επαφή» συνίσταται στην ενεργοποίηση του σταματήματος ασφάλειας από τον χειριστή ενώ κρατά πιεσμένη τη σκανδάλη, εισάγοντας έτσι έναν συνδετήρα κάθε φορά που το εργαλείο έρχεται σε επαφή με το κομμάτι προς επεξεργασία. Αυτό επιτρέπει τη γρήγορη τοποθέτηση συνδετήρων σε διάφορους τύπους εφαρμογών, όπως επενδύσεις, στεγανοποίηση γεφυρών και συναρμολόγηση παλετών. Όλα τα πνευματικά εργαλεία υπόκεινται στο φαινόμενο της παλινδρόμησης μετά από τη στερέωση συνδετήρων.

Το εργαλείο μπορεί έτσι να αναπηδήσει αφήνοντας τον ζυγό ασφαλείας και σε περίπτωση που κατά λάθος έρθει ξανά σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας ενώ η σκανδάλη ακόμα πιεσμένη (το δάχτυλο κρατά ακόμα πιεσμένη τη σκανδάλη), ένας δεύτερος ανεπιθύμητος συνδετήρας μπορεί να στερεωθεί.

nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ

“DIAL-A-DEPTH™” (ΕΙΚ. 4)

Το σύστημα ελέγχου των συνδετήρων DIAL-A-DEPTH™ εξασφαλίζει ακριβέστατο έλεγχο του βάθους διείδουσας του συνδετήρα, από πλήρη διείδυση ώστε να μην εξέχει καθόλου από την επιφάνεια εργασίας μέχρι πιο ρηχή ή πιο βαθιά διείδυση. Πρώτα, ρυθμίζετε την πίεση του αέρα για τη συγκεκριμένη εργασία και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας το σύστημα DIAL-A-DEPTH™ ρυθμίζετε το βάθος διείδουσας του συνδετήρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΥΚΑΤΕΥΘΥΝΟΜΕΝΗΣ ΕΚΤΩΝΩΣΗΣ (ΕΙΚ. 5)

Για να ρυθμίσετε την πολυκατευθυνόμενη εκτόνωση, απλά γυρίστε τον εκτροπέα στην κατεύθυνση που θέλετε, όπως φαίνεται στην εικόνα: δείτε τα βέλη.

προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

GR

⚠️ Avvertenza!

- **CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA**
- **LEGGERE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE.**
- **CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO.**
- **LA MANCATA OSSERVANZA DELLE SEGUENTI AVVERTENZE POTREBBE DARE LUOGO A LESIONI.**



- **Non utilizzare tubi flessibili e raccordi danneggiati, sfilacciati o deteriorati.**



- **Gli utensili pneumatici possono vibrare durante l'uso. Le vibrazioni, i movimenti ripetitivi o posizioni scomode potrebbero essere dannose per mani e braccia. In caso di sensazione di disagio, formicolio o dolore, smettere di usare qualsiasi macchina. Prima di riprendere a utilizzarle, ricorrere alle cure mediche.**



- **Non trasportare l'utensile tenendolo dal tubo flessibile.**



- **Mantenere la posizione del corpo bilanciata e salda. Quando si utilizza questo utensile, non sporgersi.**



- **Disinserire sempre l'alimentazione pneumatica e scollegare il tubo flessibile dell'aria prima di installare, rimuovere o regolare uno qualsiasi degli accessori su questo utensile o prima di realizzare qualsiasi intervento di manutenzione su di esso.**



- **Usare dispositivi di protezione quali occhiali, guanti, calzature di sicurezza, oltre che protezione acustica. Quando si usa la macchina, stare all'erta, servirsi del buon senso e prestare attenzione.**



- **Quando si utilizza o realizzano interventi di manutenzione su questo utensile, indossare sempre protezione per gli occhi a marchio CE.**



- **Utilizzare a una pressione non superiore a quella massima dell'utensile indicata nella colonna "I" della tabella dei dati tecnici.**



- **Non eccedere con la lubrificazione e non usare olio di grado pesante che potrebbe causare lo stallo e prestazioni scadenti.**

⚠️ Usare l'utensile BOSTITCH esclusivamente per i fini per i quali è stato concepito, cioè la rifinitura intorno a porte, finestre e bordature; fondi di cassetti, pannelli posteriori dei mobiletti e la realizzazione di armadietti; incorniciatura di quadri e rifiniture di mobili. Questi utensili non devono essere utilizzati per scopi diversi dalle applicazioni legno su legno. Se non si è sicuri dell'idoneità di questo utensile per una specifica applicazione, contattare l'ufficio vendite locale.

CARICAMENTO

⚠️ **Attenzione!** Quando si carica l'utensile 1) Non posizionare mai una mano o qualsiasi parte del corpo nella zona di scarico dell'utensile; 2) Non puntare mai l'utensile verso di sé o di chiunque altro; 3) Non tirare il grilletto o abbassare il dispositivo di sicurezza, onde evitare l'attuazione accidentale, con possibile rischio di lesioni.

1. Premere il tasto di rilascio e tirare indietro il caricatore. (Fig. 1)
2. Con il caricatore completamente aperto, inserire i punti. I punti devono essere rivolti verso il fondo del caricatore. (Fig. 2)
3. Spingere in avanti il caricatore e continuare a spingerlo fino ad agganciarlo. (Fig. 3)

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CON SICURA

⚠️ **AVVERTENZA!** Scollegare sempre l'alimentazione pneumatica prima di apportare regolazioni, poiché potrebbe verificarsi un azionamento accidentale da cui potrebbero derivare lesioni.

MODALITÀ DI AZIONAMENTO PER CONTATTO:

Modelli: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

AZIONAMENTO PER CONTATTO

Questi utensili sono dotati di azionamento per contatto.

⚠️ **AVVERTENZA!** Scollegare sempre l'alimentazione pneumatica prima di apportare regolazioni, poiché potrebbe verificarsi un azionamento accidentale da cui potrebbero derivare lesioni.



⚠️ **AVVERTENZA!** Gli utensili contrassegnati con questo simbolo hanno azionamento per contatto, azionamento per contatto continuo o azionamento selezionabile con azionamento per contatto selezionato.

QUANDO CI SI TROVA IN MODALITÀ DI AZIONAMENTO PER CONTATTO:

Questi utensili sono progettati per l'uso in applicazioni di produzione quali pallet, arredamento, alloggiamenti prefabbricati o tappezzeria. **NON** usare per applicazioni quali chiusura di scatole o casse e montaggio di sistemi di sicurezza per trasporto su rimorchi e camion. Questo utensile deve essere usato

esclusivamente in luoghi di lavoro sicuri. Occorre prestare attenzione onde impedire l'azionamento accidentale quando si passa da una posizione di lavoro a un'altra.

La procedura operativa comune negli utensili ad "Azionamento per contatto" prevede che l'operatore azioni la sicura mentre tiene il grilletto premuto, in modo da inserire un elemento di fissaggio a ogni contatto con il pezzo in lavorazione. Ciò consentirà la collocazione rapida dell'elemento di fissaggio su molti lavori, quali coperture, rivestimenti e montaggio di pallet. Tutti gli utensili pneumatici sono soggetti al fenomeno del rinculo quando inseriscono gli elementi di fissaggio.

L'utensile può rimbalzare, rilasciando il dispositivo di sicurezza e, nel caso finisca per entrare di nuovo accidentalmente in contatto con la superficie del pezzo con il grilletto ancora premuto (il dito tiene ancora premuto il grilletto), inserirà un secondo elemento di fissaggio.

IL REGOLATORE DI INCASSO "DIAL-A-DEPTH" (FIG. 4)

Il regolatore di incasso DIAL-A-DEPTH™ fornisce un controllo preciso sulla profondità di incasso del fissaggio; da pari con la superficie del pezzo di lavoro a leggermente oppure molto incassato. Prima tarare la pressione dell'aria compressa per una penetrazione costante nel materiale da fissare, poi usare il regolatore DIAL-A-DEPTH™ per fornire l'incasso desiderato.

REGOLAZIONE DELLO SCARICO ARIA (FIG. 5)

Per regolare lo scarico dell'aria, ruotare il diflettore nella posizione desiderata come mostrato; freccia.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie může být kopiovany bez povolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Advarsel!

- INNEHOLDER VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON
- LES DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR DU BRUKER VERKTØYET.
- LAGRE FOR FREMTIDIG REFERANSE.
- FARE FOR SKADE HVIS FØLGENDE ADVARSLER IKKE FØLGES.



- Bruk ikke skadede, frynsede eller slitte luftslanger og beslag.



- Luftdrevne verktøy kan vibrere under bruk. Vibrering, repeterende bevegelser eller ubehagelige posisjoner kan være skadelig for hendene eller armene dine. Ikke bruk maskiner dersom ubehag, prikking eller smerte oppstår. Oppsøk lege før du fortsetter bruk.



- Ikke bær verktøyet etter slangen.



- Hold kroppsstillingen balansert og stødig. Ikke overvurder deg selv når du bruker dette verktøyet.



- Skru alltid av lufttrykket og koble fra lufttilførselsslagen før installasjon, fjerning eller justering av tilbehør på verktøyet, eller før vedlikehold.



- Bruk beskyttelsesutstyr som briller, hansker, vernesko og hørselsvern. Vær årvåken, bruk sunn fornuft og vær oppmerksom under bruk av maskinen.



- Bruk alltid egnet CE-merket øyebeskyttelse når du bruker eller utfører vedlikehold på dette verktøyet.



- Bruk ikke mer enn verktøyets maksimale trykk som angitt i kolonne "I" i tabellen med tekniske data.



- Bruk ikke for mye olje eller tungolje da dette kan føre til dårlig ytelse og maskinen kan kjøre seg fast.

⚠ Bruk BOSTITCH-verktøyet kun til det det er beregnet på, som: avslutning rundt dører, vinduer og lister, skuffebunner, skaprygger og feste av skaper, bilderammer og møbler. Disse verktøyene bør ikke brukes til noe annet enn å feste tre til tre. Hvis du er usikker på dette verktøyets egnethet for bestemte bruksformål, ber vi deg kontakte ditt lokale salgskontor.

LADING

⚠ Advarsel! Når du mater verktøyet 1) Hold aldri hender eller andre kroppsdelene i nærheten av spikerpistolens utskytingskropp; 2) Sikt aldri verktøyet mot deg selv eller andre; 3) Trykk aldri på avtrekkeren eller hold inne sikkerhetsguiden da dette kan forårsake ulykker og personskader.

1. Trykk ned utlåsingsknappen til magasinet og trekk magasinet tilbake. (Fig. 1)
2. Åpne magasinet helt og sett inn festeanordninger. Spissene må være mot bunn på magasinet (Fig. 2)
3. Skyv magasinet forover. Fortsett å skyve inntil sperrehaken faller på plass. (Fig. 3)

DRIFTSMODUS

⚠ ADVARSEL! Koble alltid fra lufttilførselen før du foretar justeringer, da det kan oppstå utilsikket aktivering, noe som vil kunne forårsake skade.

BERØRINGSUTLÅSNINGSMODUS:

Modeller: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

KONTAKTMODUS

FØLGENDE VERKTØY ER UTSTYRT MED KONTAKTMODUS.

⚠ ADVARSEL! Koble alltid fra lufttilførselen før du foretar justeringer, da det kan oppstå utilsikket aktivering, noe som vil kunne forårsake skade.



⚠ ADVARSEL! Verktøy merket med dette symbolet har enten kontaktmodus, kontinuerlig sekvensiell modus eller valgbar modus med valgt driftsmodus.

NÅR VERKTØYET ER I KONTAKTMODUS:

Disse verktøyene er utviklet for bruk i produksjonsapplikasjoner som paller, møbler, produserte boliger eller møbeltrekk.

IKKE bruk dem til bruksformål som å lukke kasser eller festing av transportsikkerhetssystemer til vogntog og lastebiler. Dette verktøyet må kun brukes under sikre arbeidsomgivelser. Utvis forsiktighet for å hindre feilaktig utløsning når du endrer arbeidsposisjon.

Alminnelig prosedyre for bruk når det gjelder «kontaktmodus»-verktøy er for brukeren å utløse sikkerhetssyklus, idet avtrekkeren holdes inne, noe som driver en festeanordning hver gang stedet der spikeren skal skytes inn berøres. Dette vil gjøre det

mulig å plassere festeordningen hurtigere ved mange bruksformål, slik som legging av takpapp, bjelker og snekring av paller. Alle pneumatiske verktøy opplever rekyl under utløsning av festeordninger.

Verktøyet kan sprette tilbake, flytte sikkerhetsbøylen, og uforsettlig bevege sikkerhetsbøylen mot en annen arbeidsflate med avtrekkeren fortsatt aktivert (fingeren holder fortsatt avtrekkeren nede), og en annen uønsket festeordning kan skytes ut.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässige erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht

DYBDEJUSTERINGEN "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)

Dybdejusteringen "DIAL-A-DEPTH™" gir en nøyaktig kontroll av krampens dykking i arbeidstykket, fra å være på linje med overflaten til en liten eller veldig dyp forsenkning. Kalibrer først lufttrykket for en jevn gjennomtrengning i materialet som skal festes, og bruk deretter regulatoren DIAL-A-DEPTH™ for å oppnå

ønsket forsenkning.

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Tämän asiakirjan ilman valtuutusta tehdyt kopiot eivät muodosta tuotteille CE-

JUSTERE RETNINGEN PÅ SPIKERPISTOLENS RETURLUFT(EKSOSLUFT) (FIG. 5)

Løsne skruen midt på luftretteren, drei utløpet som ønsket og stram til skruen.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Advertência!

● CONTÉM INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE.

- **LEIA ESTE MANUAL ANTES DE TRABALHAR COM A FERRAMENTA.**
- **GUARDE PARA FUTURA CONSULTA.**
- **O INCUMPRIMENTO DESTES AVISOS PODE PROVOCAR LESÕES.**



- Não utilize mangueiras de ar e acessórios danificados, desgastados ou deteriorados.



- As ferramentas pneumáticas podem vibrar durante a utilização. Vibrações, movimentos repetitivos ou posições desconfortáveis podem ser prejudiciais para as mãos e os braços. Deixe de utilizar a máquina se sentir desconforto, formigamento ou dor. Consulte o médico antes de recomeçar a utilização.



- Não pegue na ferramenta pela mangueira.



- Mantenha uma postura corporal equilibrada e firme. Não se incline ao trabalhar com esta ferramenta.



- Desligue sempre a alimentação de ar e retire a mangueira de alimentação de ar antes de instalar, remover ou ajustar qualquer acessório nesta ferramenta, ou antes de executar qualquer trabalho de manutenção nesta ferramenta.



- Utilize equipamento de proteção como óculos, luvas, calçado de segurança e proteção acústica. Mantenha-se atento, utilize o bom senso e preste atenção sempre que utilizar a máquina.



- Utilize sempre proteção ocular adequada com marcação CE ao trabalhar nesta ferramenta ou executar qualquer operação de manutenção.



- Operar a ferramenta a uma pressão inferior ao valor máximo indicado na coluna "I" da tabela das Especificações Técnicas.



- Não coloque demasiado óleo e não utilize óleos pesados já que pode ocorrer encravamento e redução do desempenho.



- Utilize sempre proteção ocular adequada com marcação CE ao trabalhar nesta ferramenta ou executar qualquer operação de manutenção.



- Operar a ferramenta a uma pressão inferior ao valor máximo indicado na coluna "I" da tabela das Especificações Técnicas.



- Não coloque demasiado óleo e não utilize óleos pesados já que pode ocorrer encravamento e redução do desempenho.

⚠ Utilize a ferramenta BOSTITCH somente com os objectivos para que foi concebida, tal como: o acabamento à volta das portas, janelas e bordos; fundos de gavetas, traseiras de armários e construção de armários; emolduramento de quadros e ornamentação de mobílias. Estas ferramentas não deverão ser utilizadas em nenhuma aplicação que não seja de madeira. Caso tenha dúvidas sobre o tipo de aplicação desta ferramenta em determinadas tarefas, contacte o departamento de vendas da sua localidade.

CARREGAR

⚠ Aviso! Carregar a ferramenta 1) Nunca coloque as mãos ou qualquer parte do corpo na área de descarga dos fixadores da ferramenta; 2) Nunca aponte a ferramenta para si ou para qualquer outra pessoa; 3) Não puxe o gatilho nem pressione o apalpador de segurança pois pode ocorrer um accionamento accidental, que poderá causar lesões.

1. Carregue no botão de desengate do alimentador e puxe-o para fora. (Fig. 1)
2. Com o alimentador totalmente aberto, introduza os agrafos. As pontas devem ficar encostadas ao fundo do alimentador. (Fig. 2)
3. Empurre o alimentador para a frente. Continue a empurrar até o fecho engatar. (Fig. 3)

MODO DE DISPARO

⚠ ATENÇÃO! Desligar sempre o ar comprimido da cravadora, antes de fazer quaisquer ajustamentos, com vista a prevenir disparos accidentais e possíveis lesões corporais.

DISPARO COM CONTACTO:

Modelos: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

DISPARO POR CONTACTO

ESTAS FERRAMENTAS FUNCIONAM COM DISPARO COM CONTACTO.

⚠ ATENÇÃO! Desligar sempre o ar comprimido da cravadora, antes de fazer quaisquer ajustamentos, com vista a prevenir disparos accidentais e possíveis lesões corporais.



⚠ ATENÇÃO! As ferramentas marcadas com este símbolo funcionam com disparo com contacto, disparo contínuo com contacto ou disparo seleccionável com disparo com contacto seleccionado.

MODO DE DISPARO COM CONTACTO:

Estas ferramentas são concebidas para um aplicações de produção industrial, como fabricação de paletes, mobiliário, pré-fabricação de elementos de construção ou revestimentos (estofagem). **NÃO UTILIZAR** para outras

aplicações, como fecho de embalagens de madeira ou outros materiais e instalação de sistemas de segurança em transportes rodoviários. Esta ferramenta deve apenas ser utilizada em locais de trabalho com medidas de segurança apropriadas. Operar a ferramenta com cuidado, para impedir os disparos acidentais aquando da mudança de posição de trabalho.

O procedimento normal para o "disparo com contacto" é o operador accionar o dispositivo de segurança com o gatilho premido, o que permite cravar um prego de cada vez que a ferramenta entra em contacto com a peça de trabalho. Deste modo, a ferramenta pode ser utilizada rapidamente em muitos tipos de trabalho, como montagem de revestimento de superfícies ou fabricação de plataformas ou paletes. Todas as cravadoras pneumáticas dão "coice" durante a cravação dos pregos.

Este "coice" pode fazer saltar a ferramenta e libertar a haste de segurança e, em caso de contacto acidental com a peça de trabalho com o gatilho premido, provocar a cravação de um segundo prego.

REGULADOR DE ENCAIXE "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)

O Regulador de encaixe "DIAL-A-DEPTH™" controla a profundidade do fixador, a partir do nível da superfície até pouco ou muito profundo. Para começar, regular o ar comprimido para ter uma penetração constante no material que deve ser fixado, a seguir usar o Regulador DIAL-A-DEPTH™ para obter o encaixe desejado.

CE-merking for produktet.

DEFLECTOR DIRECCIONAL DE AR (FIG. 5)

Para posicionar a descarga é suficiente colocá-la na posição desejada, setas.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

¡Advertencia!

SE ADJUNTA INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD.

- LEA EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.
- GUÁRDELO PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.
- SI NO TIENE EN CUENTA LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS PODRÍA CAUSAR LESIONES.



No utilice accesorios ni mangueras de aire dañadas, deshilachadas o deterioradas.



Las herramientas accionadas por aire pueden vibrar durante el uso. Las vibraciones, movimientos repetitivos o posturas incómodas pueden ser dañinas para sus manos y brazos. Deje de utilizar las máquinas si le produce dolor, malestar o sensación de hormigueo. Solicite asistencia médica antes de reanudar el uso.



No transporte la herramienta agarrándola por la manguera.



Mantenga la postura de su cuerpo equilibrada y firme. No se extralimite cuando utilice esta herramienta.



Apague siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, quitar o ajustar cualquier accesorio a esta herramienta o antes de realizar cualquier mantenimiento en la misma.



Conformidad con las normas CE de los productos.



Utilice equipo de protección tal como gafas, guantes, calzado de seguridad y protección acústica. Manténgase alerta,



utilice sentido común y preste atención cuando utilice la máquina.



Utilice siempre protección ocular apropiada, que lleve la marca CE, cuando maneje o realice labores de mantenimiento en esta herramienta.



Utilice a una presión máxima que no exceda la indicada en la columna "I" de la tabla de datos técnicos.



No utilice aceite en exceso ni aceite pesado ya que puede producir estancamiento y bajo rendimiento.

Utilice la herramienta BOSTITCH exclusivamente para los fines para los que ha sido diseñada, tales como: el acabado de marcos de puertas, ventanas y bordes; fijar suelos de madera y montar muebles; elaborar marcos de cuadros y molduras de muebles. Estas herramientas deben utilizarse exclusivamente para aplicaciones de madera con madera. Si no está seguro de la idoneidad de esta herramienta para determinadas aplicaciones, póngase en contacto con su oficina comercial más próxima.

CARGA

Advertencia! Cuando cargue la herramienta, 1) No coloque nunca las manos ni otras partes del cuerpo en la zona de descarga del dispositivo de fijación de la herramienta; 2) Nunca apunte la herramienta a sí mismo ni a otras personas; 3) No tire del gatillo ni pulse el seguro palpador porque pueden producirse accidentes que pueden causar lesiones.

- Apriete el botón para soltar la recámara y tire hacia atrás de la recámara. (Fig. 1)
- Con la recámara completamente abierta, introduzca las grapas. Las puntas tienen que estar hacia el fondo de la recámara. (Fig. 2)
- Empuje la recámara hacia delante. Siga empujando hasta que el pestillo encaje. (Fig. 3)

MODO DE OPERACIÓN CON DISPARO

Advertencia! Desconectar siempre el suministro del aire antes de realizar ajustes, ya que pueden producirse accionamientos accidentales y posibles lesiones.

MODO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

Modelos: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

ESTAS HERRAMIENTAS CUENTAN CON UN ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

Advertencia! Desconectar siempre el suministro del aire antes de realizar ajustes, ya que pueden producirse accionamientos accidentales y posibles lesiones.



Advertencia! Las herramientas marcadas con este símbolo tienen accionamiento por contacto, accionamiento por contacto continuo o accionamiento seleccionable con accionamiento por contacto seleccionado.

CUANDO ESTÁ EN MODO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO:

Estas herramientas están diseñadas para uso en aplicaciones de producción tales como palés, muebles, viviendas prefabricadas o tapicería. NO utilizar para aplicaciones tales como cerrar cajas o cajones ni para

colocar sistemas de seguridad de transporte en tráilers y camiones. Esta herramienta solamente debe utilizarse en lugares de trabajo seguros. Hay que tener cuidado de evitar que se accione accidentalmente al cambiarla de un lugar de trabajo a otro.

Las operaciones normales de mantenimiento para las herramientas con "accionamiento por contacto" consisten en activar, por parte del operador, el gatillo de seguridad manteniendo el gatillo apretado, disparando un dispositivo de fijación cada vez que se establece un contacto con la pieza en elaboración. Esto permitirá una rápida colocación del dispositivo de fijación en diferentes tipos de aplicación, como revestimientos, en tablados y montaje de palés. Todas las herramientas neumáticas están sujetas al fenómeno del contragolpe después de la introducción de los dispositivos de fijación. La herramienta puede rebotar soltando el seguro palpador y, en el caso de que termine entrando en contacto accidentalmente con la superficie de la pieza con el gatillo todavía apretado (el dedo todavía tiene apretado el gatillo), podría dispararse un segundo dispositivo de fijación no deseado.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

REGULADOR DE ENCAJE "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)

El regulador de encaje DIAL-A-DEPTH™ permite realizar un control preciso de la profundidad de encaje del elemento fijado: desde una posición a una profundidad a la par con la superficie de la pieza de trabajo hasta ligeramente o muy encajada. Primero se deberá regular la presión del aire comprimido para obtener una penetración constante en el material que se debe finir, sucesivamente utilizar el regulador DIAL-A-DEPTH™ para realizar el encaje deseado.

DEFLECTOR DE AIRE ORIENTABLE (FIG. 5)

Para orientar el punto de descarga es suficiente girarlo hasta la posición deseada, flechas.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Varning!

- **VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION BIFOGAS.**
- **LÄS HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.**
- **SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV.**
- **OM DU INTE UPPMÄRKSAMMAR FÖLJANDE VARNINGAR KAN DU SKADAS.**



- Använd inte skadade, slitna eller försämrade luftslangar och rörelslinor.



- Tryckluftsdrevna verktyg kan vibrera när de används. Vibrationer, repetitiva rörelser eller obekväma positioner kan skada armar och händer. Sluta använda verktyget om du känner obehag, en stickande känsla eller smärta. Sök medicinsk rådgivning innan du återupptar användningen



- Bär aldrig verktyget i sladden.



- Låt kroppshållningen vara balanserad och stadig. Sträck dig inte för långt när du arbetar med verktyget.



- Stäng alltid av tryckluften och koppla bort tryckluftsslagen innan du monterar, tar bort eller justerar något tillbehör på verktyget eller innan du utför underhåll på verktyget.



- Använd skyddsutrustning som skyddsglasögon, skyddshandskar, skyddsskor samt akustiskt skydd. Var vaksam, använd sunt förnuft och var uppmärksam när du använder maskinen.



- Bär alltid lämpliga CE-märkta skyddsglasögon när du använder verktyget och utför underhåll.



- Arbeta inte vid högre tryck än de tryck som specificeras i kolumn "I" i den tekniska databellen.



- Använd inte för mycket olja och inte heller tunga oljor eftersom det kan resultera i att motorn stannar eller att prestandan sjunker.

⚠ Använd endast BOSTITCH-verktyget för det ändamål som det var avsett för, som till exempel: stiftning runt dörrar, fönster och kantning; lådbottnar, skåpsryggar och skåpstillsverkning, ramtillsverkning och möbelbård. Dessa verktyg bör inte användas för andra ändamål än för tillämpningar med trä mot trä. Vid osäkerhet kring verktygets lämplighet för vissa användningsområden ska det lokala säljkontoret kontaktas.

LADDNING

⚠ Varning! När du laddar verktyget 1) Lägg aldrig en hand eller annan kroppsdel i det område där spik skjuts ut ur spikpistolen; 2) Peka aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan; 3) Tryck inte på avtryckaren eller släpp säkerhetsutlösningen eftersom verktyget då kan aktiveras oöfvilligt och orsaka personskada.

1. Tryck på frigöringsknappen på magasinet och dra tillbaka magasinet. (Fig. 1)
2. Lägg i fästelementen med magasinet helt öppet. Spetsarna ska vara nedåt i magasinet. (Fig. 2)
3. Tryck magasinet framåt. Fortsätt att trycka tills spärren kopplas till. (Fig. 3)

AVFYRINGSLÄGE

⚠ **WARNING!** Koppla alltid bort luftförsörjningen innan justeringar görs för att undvika oavsiktlig manövrering som kan orsaka skada.

KONTAKTAVFYRING

Modeller: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

KONTAKTAVFYRING

DESSA VERKTYG ÄR FÖRSEDDA MED KONTAKTAVFYRING.

⚠ **WARNING!** Koppla alltid bort luftförsörjningen innan justeringar görs för att undvika oavsiktlig manövrering som kan orsaka skada.



⚠ **WARNING!** Verktyg som har märkts med den här symbolen har antingen kontaktavfyrning, kontinuerlig kontaktavfyrning eller valbar avfyrning med kontaktavfyrning inställt.

VID KONTAKTAVFYRINGSLÄGE:

Dessa verktyg har konstruerats för användning i produktionsstillämpningar, t.ex. lastpallar, möbler, mobila hem och möbelstoppning. Använd **INTE** för applikationer såsom förslutning av kartonger eller lådor och infästning av transportsäkerhetssystem på lastflak eller lastbilar. Verktyget ska bara användas på säkra arbetsplatser. Försiktighet måste iakttas för att förhindra oavsiktlig avfyrning när du växlar från en arbetsposition till en annan.

Den vanliga arbetsproceduren för verktyg inställda på "Kontaktavfyring" är att operatören aktiverar säkerhetsbygeln samtidigt som avtryckaren hålls intryckt, vilket leder till att ett fästelement skjuts in varje gång verktyget kommer i kontakt med arbetsstycket. Detta system ger snabb placering av fästelement, vilket är fördelaktigt vid många arbeten, såsom spåntning, trädäck och pallmontering. Vid användning av tryckluftsdrivna verktyg föreligger risk för rekylverkan när fästelementen skjuts in. Verktöget kan studsas och få säkerhetsbygeln att frigöras, och om verktyget oavsiktligt får kontakt med arbetsytan och avtryckaren fortfarande är aktiverad (fingret håller fortfarande avtryckaren intryckt) kommer ett andra fästelement oavsiktligt att skjutas ut.

DK Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for

REGULATORN FÖR SPIKNINGSDJUP "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)

Regulatorn för spikningsdjup DIAL-A-DEPTH™ ger en noggrann kontroll av spikningsdjupet; från jäms med arbetsmaterialets yta till lätt eller mycket djupgående. Först justeras tryckluftens tryck för jämn islagskraft i materialet som skall fästas, sedan används regulatorn DIAL-A-DEPTH™ för att uppnå det önskade spikningsdjupet.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la

VRIDBAR LUFTDEFLEKTOR (FIG. 5)

För att reglera uttömningsriktningen vrids den bara i det önskade läget, pilarna.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

Ostrzeżenie!

- W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SA ZAWARTE WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA.
- PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.
- ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.
- NIESTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SKUTKOWAĆ POWSTANIEM URAZÓW.



- Nie używać uszkodzonych/postrzępionych węży ani armatury o niepewnym stanie technicznym.



- Narzędzia pneumatyczne mogą wibrować podczas pracy. Wibracje, wielokrotnie powtarzane ruchy i/lub niewygodna pozycja podczas pracy mogą mieć negatywny wpływ na ramiona i ręce operatora. W przypadku dyskomfortu, pieczenia lub bólu należy przerwać korzystanie ze zszywacza. Przed wznowieniem pracy zasięgnąć porady lekarza.



- Nie przenosić urządzenia, trzymając za wąż.



- Utrzymywać ciało w równowadze podczas używania zszywacza. Nie nadwierać się podczas pracy.



- Przed zabudową, zdjęciem lub regulacją części narzędzia oraz przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych ZAWSZE wyłączyć dopływ sprężonego powietrza i odłączyć wąż zasilający.



- Stosować środki ochrony osobistej, takie jak okulary, rękawice i obuwie ochronne oraz ochraniacze słuchu. Podczas używania zszywacza zachować ostrożność, zdrowy rozsądek i uwagę.



- Podczas używania lub konserwacji tego narzędzia zawsze nosić okulary ochronne certyfikowane znakiem CE.



- Nie używać narzędzia pod ciśnieniem wyższym niż maksymalne podane w kolumnie „L” w tabeli danych technicznych.



- Nie smarować narzędzia nadmierną ilością oleju i nie używać oleju ciężkiego, ponieważ dojdzie do spowolnienia pracy i zmniejszenia wydajności zszywacza.

⚠ Narzędzi firmy BOSTITCH należy używać wyłącznie w celach do jakich zostały przeznaczone, to znaczy: prace wykończeniowe wokół drzwi, okien i framug, produkcja den do szuflad, tyłów szafek i do wyrobu szafek, oprawianie obrazów i trymowanie mebli. Narzędzia te powinny być używane wyłącznie do łączenia drewna z drewnem. Jeśli nie masz pewności co do przydatności tego narzędzia do określonych zastosowań, skontaktuj się z lokalnym biurem sprzedaży.

LADOWANIE NARZĘDZIA

⚠ **Ostrzeżenie!** Podczas ładowania łączników do urządzenia 1) nigdy nie wolno ustawiać dłoni ani jakiegokolwiek innej części ciała przed punktem wylotu łączników; 2) nigdy nie wolno kierować urządzeniem na siebie ani na inną osobę; 3) nie należy naciskać spustu ani widelca bezpieczeństwa, gdyż może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający magazynka i pociągnąć magazynek do tyłu. (Ryc. 1)
2. Mając całkowicie otwarty magazynek, włożyć spinacze. Końcówki muszą być skierowane w dół magazynka. (Ryc. 2)
3. Pchnąć magazynek do przodu. Kontynuować popychanie, aż zostanie zatrzasknięty zatrzask. (Ryc. 3)

URUCHAMIANIE TRYBÓW PRACY

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Przed regulacją zawsze należy odłączyć dopływ powietrza, ponieważ może dojść do przypadkowego załączenia powodującego obrażenia ciała.

TRYB KONTAKTOWY:

Model: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

URUCHAMIANIE KONTAKTOWE

TE NARZĘDZIA SĄ WYPOSAŻONE W KONTAKTOWY MECHANIZM URUCHAMIANIA.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Przed regulacją zawsze należy odłączyć dopływ powietrza, ponieważ może dojść do przypadkowego załączenia powodującego obrażenia ciała.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Narzędzia oznaczone tym symbolem mają funkcję uruchamiania kontaktowego, ustawione na stałe uruchomienie kontaktowe albo możliwość wyboru trybu uruchamiania z wybranym uruchamianiem kontaktowym.

W TRYBIE KONTAKTOWYM:

Te narzędzia są przeznaczone do produkcji palet, mebli, domów z prefabrykatów i mebli tapicerskich. **NIE WOLNO** ich używać w zastosowaniach takich jak zamykanie opakowań kartonowych lub skrzyń



ani podczas mocowania transportowych systemów zabezpieczających na naczepach i pojazdach ciężarowych. Narzędzi należy używać jedynie w bezpiecznym miejscu pracy. Należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przypadkowego uruchomienia narzędzia podczas zmiany z jednego położenia roboczego na inne.

Wspólną cechą wszystkich narzędzi z „uruchamianiem kontaktowym” jest konieczność uruchomienia mechanizmu zabezpieczającego przez operatora przy trzymaniu wciśniętego spustu, co powoduje, że łącznik jest wystrzeliwany za każdym razem, gdy narzędzie dotknie detalu roboczego. Pozwala to na szybkie wystrzeliwanie łączników w przypadku wielu prac, np. kładzenie poszycia, deskowanie czy montaż palet. Każde narzędzie pneumatyczne ulega odrzutowi przy wystrzeliwaniu łączników.

Narzędzie może się odbić, zwalniając mechanizm zabezpieczający, i w sposób niezamierzony przez operatora dotknąć powierzchni detalu roboczego w momencie, gdy spust nadal jest wciśnięty (palec nadal naciska spust), co powoduje niepożądane wystrzelenie drugiego łącznika.

REGULACJA KONTROLI USTAWIENIA SPINACZA DIAL-A-DEPTH™ (RYC. 4)

Funkcja regulacji kontroli ustawienia spinacza DIAL-A-DEPTH™ pozwala na dokładne kontrolowanie głębokości wchodzenia spinacza; od równej z powierzchnią roboczą do płytkiego lub głębokiego zagłębienia.

Najpierw należy ustawić ciśnienie powietrza na stały napęd dla specyficznej pracy, a następnie użyć regulacji kontroli ustawienia spinacza DIAL-A-DEPTH™ do uzyskania pożądanej głębokości wejścia.

ES Prohíbe la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la

KIERUNKOWY ODCHYLACZ WYDECHU (RYC. 5)

Regulowany odchylacz wydechu może być obracany ręką w dowolną pozycję bez używania jakichkolwiek narzędzi.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

Varování!

GB OBSAŽENÉ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.

- **PŘED POUŽITÍM NÁSTROJE SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.**
- **USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**
- **NEDODRŽENÍ NÁSLEDUJÍCÍCH VAROVÁNÍ MŮŽE VÉST KE ZRANĚNÍ.**



- **Nepoužívejte poškozené, rozřepené nebo poškozené vzduchové hadice a armatury.**



- **Vzduchem poháněné nástroje mohou při používání vibrovat. Vibrace, opakované pohyby nebo nepříjemné polohy mohou být škodlivé pro vaše ruce a paže. Zastavte používání jakéhokoliv stroje, pokud pocítíte nepohodlí, brnění nebo bolest. Před opětovným použitím vyhledejte lékařskou pomoc.**



- **Nepřemísťujte nástroj taháním za hadici.**



- **Udržujte vyvážený a stabilní tělesný postoj. Při provozu tohoto nástroje se nenatahujte mimo přirozenou polohu.**



- **Vždy vypněte přívod vzduchu a odpojte přívodní hadici před instalací, vyjmutím nebo seřizováním jakéhokoliv příslušenství na tomto nástroji nebo před prováděním jakékoli údržby tohoto nástroje.**



- **Používejte ochranné prostředky, jako jsou brýle, rukavice, bezpečnostní obuv, stejně jako akustická ochrana. Buďte ostražití, používejte zdravý rozum a během používání stroje dávejte pozor.**



- **Při provozu nebo údržbě tohoto nástroje vždy noste vhodnou ochranu očí s certifikací CE.**



- **Při práci s nástrojem dodržujte maximální tlak uvedený ve sloupci „I“ v tabulce s technickými údaji.**



- **Nepoužívejte příliš mnoho oleje a nepoužívejte olej s nízkou viskozitou, protože to může vést k selhání nástroje nebo poklesu výkonu.**

△ **Nástroj BOSTITCH použijte pouze pro účely, pro které byl navržen, jako například: úpravy kolem dveří, oken a hran; dna zásevek, zadní stěny skříní a výrobu skříní; rámování obrazů a lemování nábytku. Nástroje nepoužívejte na jiné materiály, nežli je spojování dřeva s dřevem. Pokud si nejste jisti vhodností tohoto nástroje pro určité aplikace, obraťte se na místní prodejní kancelář.**

PLNĚNÍ

△ **Varování!** Při plnění nástroje 1) nikdy nepokládejte ruku nebo jinou část těla do prostoru vystřelování sponek, 2) nikdy neměřte nástrojem na sebe nebo jinou osobou a 3) Nemačkejte spoušť a nestlačujte bezpečnostní narážku, protože může dojít k náhodnému vystřelení, které může způsobit zranění.

1. Stisknete uvolňovací tlačítko zásobníku a zásobník zatáhnete dozadu. (Obr. 1)
2. Když je zásobník zcela otevřený, vložte upínadla. Hroty musí být proti dnu zásobníku. (Obr. 2)
3. Zatlačte zásobník vpřed. Tlačte, dokud nezapadne západka. (Obr. 3)

PROVOZNÍ REŽIM NASTŘELOVÁNÍ

△ **VAROVÁNÍ!** Před prováděním seřizování vždy nejprve odpojte přívod tlakového vzduchu, aby nedošlo k náhodnému vystřelení a zranění osob.

REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ:

Modely: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

KONTAKTNÍ NASTŘELOVÁNÍ

TYTO NÁSTROJE MAJÍ REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ.

△ **VAROVÁNÍ!** Před prováděním seřizování vždy nejprve odpojte přívod tlakového vzduchu, aby nedošlo k náhodnému vystřelení a zranění osob.



△ **VAROVÁNÍ!** Nástroje označené tímto symbolem mají buď režim kontaktního nastřelování, souvislého kontaktního nastřelování, anebo volitelného nastřelování s možností kontaktního nastřelování.

ZAPNUTÝ REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ:

Tento nástroj je určen k použití při výrobě produktů, jako jsou palety, nábytek, vyráběné skříně nebo čalounění. **NEPOUŽÍVEJTE** tento nástroj k takovým účelům, jako je například zavírání krabic nebo beden a montáž bezpečnostních přepravních systémů na přívěsích a nákladních automobilech. Tento nástroj je určen pouze k použití na bezpečných pracovištích. Při přechodu z jednoho místa práce na druhé je třeba dbát na to, aby nedošlo k náhodnému uvedení do provozu. Společným funkčním postupem u nástrojů s „kontaktním nastřelováním“ je aktivace bezpečnostní pojistky

obsluhující osobou, zatímco je spoušť stisknuta, takže je upevňovací prvek přibit pokaždé, když dojde ke kontaktu s výrobkem. Tím je umožněno rychlé přibíjení upevňovacích prvků v případě mnoha různých prací, jako například při opláštování, montáži bednění a palet. U všech pneumatických nástrojů dochází během přibíjení upevňovacích prvků ke zpětnému rázu.

Nářadí tak může odskočit, přičemž se uvolní bezpečnostní pojistka, a pokud dojde k náhodnému opětnému kontaktu s povrchem výrobku a spoušť je stále stisknuta (prst stále drží stisknutou spoušť), může dojít k nechtěnému přibití další spony/hřebíku.

NL Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet

“SEŘIZOVÁNÍ UPÍNADLA DIAL-A-DEPTH™” (OBR. 4) sten.

Prvek seřizování upínadla DIAL-A-DEPTH™ umožňuje přesné řízení hloubky zahloubení; ze stejné roviny s pracovním povrchem až po mělké nebo hluboké zahloubení. Nejprve nastavte tlak vzduchu, aby byl pohon konzistentní pro specifickou práci; poté pomocí seřizování upínadla DIAL-A-DEPTH™ nastavte požadovanou hloubku zaražení.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα SMÉROVÝ DEKLEKTOR VÝFUKU (OBR. 5) άφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

Nastavitelný deflektor výfuku lze do jakékoliv požadované polohy otočit rukou bez použití jakýchkoliv nástrojů.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohíbe la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohíbe la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠ Výstraha!

- **PRILOŽENÉ SÚ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.**
- **PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA TOHTO NÁSTROJA SI PREČÍTAJTE TUTO PRÍRUKU.**
- **ULOŽTE SI JU PRE PŘÍPAD BUDÚCEJ POTREBY.**
- **NEDODRŽANIE NASLEDUJÚCICH VÝSTRAH MÔŽE VIESŤ K ZRANENIU.**



- **Nepoužívajte poškodené, popraskané alebo inak opotrebované vzduchové hadice ani spojky.**



- **Nástroje poháňané vzduchom môžu počas používania vibrovať. Vibrácie, opakované pohyby alebo nepríjemné polohy môžu byť škodlivé pre ruku a horné končatiny (ramená). Ak pociťujete nepríjemné pocity, trpnutie alebo bolesť, prestaňte používať akékoľvek strojné zariadenie. Pred obnovením používania sa obráťte na lekára.**



- **Neprenášajte nástroj za hadicu.**



- **Poloha tela by mala byť vyvážená a pevná. Počas používania tohto nástroja sa nesnažte dosiahnuť príliš ďaleko.**



- **Pred inštaláciou, odpájaním alebo nastavovaním akéhokoľvek príslušenstva tohto nástroja alebo pred vykonávaním údržby tohto nástroja vždy vypnite prívod vzduchu a odpojte hadicu prívodu vzduchu.**



- **Používajte osobné ochranné prostriedky, akými sú napríklad okuliare, rukavice, bezpečnostnú obuv, ako aj ochranu sluchu. Počas používania strojného zariadenia budete ostražiti, používajte zdravý úsudok a sústreďte sa na prácu.**



- **Keď používate tento nástroj alebo vykonávate jeho údržbu, vždy používajte vhodnú ochranu zraku s certifikátom CE.**



- **Pri používaní nástroja neprekračujte maximálnu hodnotu tlaku nástroja uvádzanú v stĺpci „I“ tabuľky s technickými údajmi.**



- **Nepoužívajte nadmerné množstvo oleja a nepoužívajte ťažké oleje – v opačnom prípade hrozí riziko zastavenia/zaseknutia nástroja a nízkeho výkonu.**

⚠ **Náradie BOSTITCH použite len na účely, na ktoré bolo navrhnuté, ako sú: dokončovacie práce na dverách, oknách a okrajoch; spodných dieloch zásuviek, zadných dieloch a pri výrobe skrií; rámovanie obrazov a čalúnenie nábytku. Náradie by sa nemalo používať na žiadny iný materiál než na aplikácie drevo/drevo. Ak nemáte istotu o vhodnosti použitia tohto nástroja na konkrétne aplikácie, obráťte sa na miestneho predajcu.**

NABÍJANIE

⚠ **Upozornenie!** Pri plnení nástroja 1) nikdy nekladte ruku ani inú časť tela do nastreľovacej časti nástroja; 2) nikdy nástrojom nemiete na seba ani na inú osobu; 3) nestláčajte spúšť ani bezpečnostný spínač, môže dôjsť k náhodnému zapnutiu a možnému zraneniu.

1. Stlačte tlačidlo zásobníka, vytiahnite zadnú stranu zásobníka. (Obr. 1)
2. Do úplne otvoreného zásobníka vložte svorky. Hroty musia smerovať dolu do zásobníka. (Obr. 2)
3. Vtlačte zásobník. Tlačte, kým západka nezaklapne. (Obr. 3)

PREVÁDZKOVÝ REŽIM S POISTKOU

⚠ **VAROVANIE!** Pred začatím akýchkoľvek úprav vždy odpojte prívod vzduchu – v opačnom prípade hrozí riziko náhodného spustenia a možného zranenia.

REŽIM KONTAKTNÉHO SPŮŠŤANIA:

Modely: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

KONTAKTNÉ SPŮŠŤANIE

TIETO NÁSTROJE SÚ VYBAVENÉ KONTAKTNÝM SPŮŠŤANÍM.

⚠ **VAROVANIE!** Pred začatím akýchkoľvek úprav vždy odpojte prívod vzduchu – v opačnom prípade hrozí riziko náhodného spustenia a možného zranenia.



⚠ **VAROVANIE!** Nástroje označené týmto symbolom majú kontaktné spúšťanie, kontinuálne kontaktné spúšťanie alebo voliteľné spúšťanie s vybratým kontaktným spúšťaním.

V REŽIME KONTAKTNÉHO SPŮŠŤANIA:

Tieto nástroje sú určené na používanie v rámci výrobných aplikácií (napríklad výroba palet, nábytku, výroba krytov alebo čalúnenie). **NEPOUŽÍVAJTE** pri aplikáciách, akými sú napríklad zatváranie skafúl alebo debien a montáž bezpečnostných prepravných systémov na prívesy a nákladné vozidlá. Tento nástroj sa môže používať iba v bezpečných pracovných priestoroch. Keď meníte pracovnú polohu, postupujte opatrne, aby nedošlo k náhodnému spusteniu.

Bežný pracovný postup s nástrojmi s kontaktným spúšťaním je spustenie bezpečnostnej poistky so súčasou aktiváciou spúšťača, t. j. svorka sa posunie po

každom kontakte s materiálom. To umožňuje rýchle umiestniť svorku v rámci mnohých druhov prác (napríklad pláštovanie, zostavovanie debnení a paliet). Všetky pneumatické nástroje vykazujú počas posunu svoriek spätný náraz.

Nástroj sa môže odraziť, bezpečnostný strmeň sa uvoľní a ak dôjde k neúmyselnému kontaktu s povrchom materiálu so spusteným spúšťačom (prstom stlačený spúšťač), dôjde k nežiaducemu posunu ďalšej svorky.

die CE-Richtlinien für Produkte.

"DIAL-A-DEPTH™" FUNKCIA NASTAVENIA HĽBKY ZAPÍNANIA (OBR. 4)

Funkcia DIAL-A-DEPTH™ - nastavenie hĺbky zapínania

poskytuje kontrolu nad hĺbkou zapínania svoriek z vyplavovania na pracovnú plochu s plytkým alebo hlbokým zahĺbením. Najprv nastavte tlak vzduchu pre zodpovedajúci pohon a na určitú prácu, potom aplikujte funkciu nastavenia hĺbky zapínania svoriek DIAL-A-DEPTH™ a nastavte požadovanú hĺbku.

SMEROVÝ DEFLEKTOR ODPADU (OBR. 5)

Nastaviteľný deflektor odpadu sa môže ručne otáčať do požadovanej polohy, bez použitia akéhokoľvek nástroja.

conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohíbe la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohíbe la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

Figyelem!

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK MELLÉKELVE.

- A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVET.
- ŐRIZZE MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT JÖVŐBELI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

A KÖVETKEZŐ FIGYELMEZTÉSEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÉRÜLÉSHEZ VEZETHET.



- Ne használjon sértült, kopott vagy elhasználódott levegőtömlőket és szerelvényeket.



- A levegővel hajtott szerszámok rezeghetnek használat közben. A rezgések, az ismétlődő mozgások és a kényelmetlen testhelyzetek károsíthatják a kezét és a karját. Ha kellemetlen vagy bizsergő érzést vagy fájdalmat érez, szüneteltesse a gépek használatát. Mielőtt újra használná őket, forduljon orvoshoz.



- Ne hordozza a szerszámot a tömlőnél fogva.



- Kiegyensúlyozott és egyenes tartásban dolgozzon. A szerszám használata közben ne nyúljon túlságosan előre.



- Mielőtt felszerelné, eltávolítaná vagy beállítaná a szerszám bármely tartozékát, vagy mielőtt karbantartást végezne a szerszámon, minden esetben kapcsolja ki a levegőellátást, és válassza le a levegőellátó tömlőt.



- Használjon védőfelszerelést, például szemüveget, kesztyűt, biztonsági cipőt, valamint és akusztikai védelmet. A gép használata során mindvégig maradjon éber, hallgasson a józan észre, és legyen körültekintő.



- A szerszám használata vagy karbantartása során mindig viseljen megfelelő, CE jelzéssel ellátott szemvédőt.



- A gépet ne működtesse a műszaki adattáblázat „I” oszlopában feltüntetett maximális nyomás felett.



- Ne olajozza túl a szerszámot, és ne használjon nagy teljesítményű kenőolajat, mivel ez elakadást és teljesítményromlást okozhat.

⚠ A BOSTITCH szerszámot csak rendeltetészerűen használja – pl. ajtófélfá, ablak és keretek szögelésére; aljak, szekrényhátlapok rögzítésére és szekrénykészítésre; képkeretezésre és bútorszélesztésre. Ezeket a szerszámokat csak fa-fa alkalmazásoknál szabad használni. Ha nem biztos benne, hogy ez a szerszám alkalmas-e egy adott célra, vegye fel a kapcsolatot a helyi értékesítési irodával.

BETÖLTÉS

⚠ **Figyelmeztetés!** A szerszám betöltésekor: 1) Sose tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belsőörészére. 2) Sose tartsa a szerszámot maga vagy mások felé. 3) Sose húzza meg a ravaszt, illetve ne nyomja meg a biztonsági kioldófejet, mert a szerszám véletlenül működésbe léphet, és sérülést okozhat.

1. Nyomja le a tárat kioldó gombot és húzza hátra a tárat (1. Ábra).
2. Amikor a tár teljesen nyitva van, tegye be a kötőelemeket. A hegyüknek a tár aljával szemben kell állnia (2. Ábra).
3. Tolja előre a tárat. Folytassa a nyomást, amíg a zár beakad (3. Ábra).

KIOLDÁSI ÜZEMMÓD

⚠ **VIGYÁZAT!** Beállítások előtt mindig válassza le a táplevegőt, mivel véletlenül aktiválódhat a szerszám, ami sérülést okozhat.

ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSI MÓD:

Modellek: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁS

EZEK A SZERSZÁMOK KÉPESEK ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSRA.

⚠ **VIGYÁZAT!** Beállítások előtt mindig válassza le a táplevegőt, mivel véletlenül aktiválódhat a szerszám, ami sérülést okozhat.



⚠ **VIGYÁZAT!** Az ezzel a szimbólummal jelölt szerszámok érintéses aktiválással, folyamatos érintéses aktiválással, vagy választható aktiválási móddal rendelkeznek.

ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSI MÓDBAN

Ezek a szerszámok gyártási alkalmazásokban való használathoz készültek, például raklapok, bútorok és könnyűszerkezetes házak összeállításához, illetve kárpitos munkákhoz. NE használja az eszközt érintkezéses aktiválási módban olyan alkalmazásokhoz, mint például dobozok, ládák lezárása, valamint fuvarbiztosító rendszerek rögzítése pótkocsikon és tehergépkocsikon. A szerszám csak biztonságos munkaterületeken használható. Ha munka közben testhelyzetet vált, gondosan ügyeljen arra, hogy elkerülje a szerszám véletlen indítását.

Az „érintéses aktiválási módú” szerszámok esetében az

általános üzemeltetési eljárás az, hogy a kezelő aktiválja a biztonsági kioldófejet, miközben meghúzza tartja a ravaszt, így a szerszám kiad egy kötőelemet minden alkalommal, amikor az a munkadarabbal érintkezik. Ez számos feladat esetében lehetővé teszi a kötőelemek gyors belövését, például burkolatok készítése, deszkázás és raklap-összeállítás esetén. Minden pneumatikus szerszám visszarúg a kötőelemek behajtásakor.

A szerszám lecsúszhat, ezzel a biztonsági kioldófej, és ha véletlenül ismét érintkezés lép fel a munkafelülettel, amikor a ravasz még aktiválva van (a kezelő uja még rajta van a ravaszon), egy második kötőelem is véletlenül hajtást kap.

„DIAL-A-DEPTH™” KÖTŐELEM SZABÁLYOZÁS (4. ÁBRA)

A DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozási jellemző a kötőelem hajtás mélységének pontos ellenőrzését biztosítja; attól kezdve, hogy egy szintben van a munkafelülettel a sekély vagy mély besüllyesztésig.

Először állítsa be a légnyomást az adott munkának megfelelő hajtásra, majd alkalmazza a DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozási jellemzőt a hajtás kívánt mélységének megadására.

KIMENETI IRÁNY TERELŐ (5. ÁBRA)

Az állítható kimeneti terelő elforgatható kézzel bármilyen irányba, bármilyen szerszám használata nélkül.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

⚠️ Atenție!

- **AU FOST ANEXATE INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA.**
- **CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A PUNE ÎN FUNCȚIUNE DISPOZITIVUL.**
- **SALVAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**
- **NERESPECTAREA URMĂTOARELOR AVERTISMENTE POATE PROVOCA RĂNIREA.**



- **Nu folosiți furtunuri de aer și fitinguri defecte, uzate sau deteriorate.**



- **Instrumentele de alimentare cu aer pot vibra în timpul utilizării. Vibrarea, mișcările repetitive sau pozițiile incomode pot fi periculoase pentru mâini și brațe. Oprțiți utilizarea utilajelor dacă apar disconfortul, senzația de furnicăături sau durerea. Solicitați statul medicului înainte de a relua utilizarea.**



- **Nu transportați dispozitivul ținându-l de furtun.**



- **Păstrați o poziție a corpului în echilibru și fermă. Nu forțați când lucrați cu acest dispozitiv.**



- **Oprțiți întotdeauna alimentarea cu aer și deconectați furtunul cu alimentare cu aer înainte de a instala, scoate sau ajusta orice accesoriu de pe dispozitiv sau înainte de a efectua întreținerea acestuia.**



- **Folosiți echipamentul de protecție, cum ar fi ochelari, mănuși, încălțăminte de protecție, precum și protecție acustică. Rămâneți prudenți, gândiți-vă rațional și fiți atenți când utilizați dispozitivul.**



- **Purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați marcați CE când lucrați sau efectuați întreținerea acestui dispozitiv.**



- **Nu se va utiliza la o presiune mai mare decât cea maximă, menționată în coloana „I” a tabelului cu date tehnice.**



- **Nu turnați prea mult ulei și nu folosiți ulei pentru transmisii de întrebuințare intensă, deoarece provoacă blocarea și scăderea performanței.**



- **Nu utilizați scula BOSTITCH numai în scopul pentru care a fost proiectată, de exemplu: finisajul din jurul ușilor, ferestrelor și marginilor; realizarea fundurilor, a pereților spate și a dulapurilor; realizarea ramelor pentru fotografii și decorarea mobilei. Aceste scule nu trebuie utilizate în aplicații care nu implică exclusiv piese din lemn. În cazul în care nu sunteți sigur dacă acest instrument este adecvat pentru anumite aplicații, contactați biroul de vânzări local.**



- **NU utilizați scula BOSTITCH numai în scopul pentru care a fost proiectată, de exemplu: finisajul din jurul ușilor, ferestrelor și marginilor; realizarea fundurilor, a pereților spate și a dulapurilor; realizarea ramelor pentru fotografii și decorarea mobilei. Aceste scule nu trebuie utilizate în aplicații care nu implică exclusiv piese din lemn. În cazul în care nu sunteți sigur dacă acest instrument este adecvat pentru anumite aplicații, contactați biroul de vânzări local.**

⚠️ **Utilizați scula BOSTITCH numai în scopul pentru care a fost proiectată, de exemplu: finisajul din jurul ușilor, ferestrelor și marginilor; realizarea fundurilor, a pereților spate și a dulapurilor; realizarea ramelor pentru fotografii și decorarea mobilei. Aceste scule nu trebuie utilizate în aplicații care nu implică exclusiv piese din lemn. În cazul în care nu sunteți sigur dacă acest instrument este adecvat pentru anumite aplicații, contactați biroul de vânzări local.**

ÎNCĂRCAREA

⚠️ **Avertisment!** La încărcarea unelei 1) Nu puneți mâna sau altă parte a corpului în zona de eliberare a elementelor de fixare; 2) Nu îndreptați niciodată unealta către dvs. sau către o altă persoană; 3) Nu apăsați trăgaciul și nu apăsați pedica de siguranță, deoarece unealta se poate descărca accidental și poate produce accidente.

1. Apăsați butonul de eliberare a magaziei și trageți magazia către înapoi. (Fig. 1)
2. Cu magazia complet deschisă, introduceți elemente de fixare. Vârfurile trebuie să fie în contact cu partea inferioară a magaziei. (Fig. 2)
3. Împingeți magazia către înainte. Împingeți până când zăvorul este cuplat. (Fig. 3)

MODUL DE OPERARE CICLICĂ

⚠️ **AVERTIZARE!** Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer, înainte de a efectua reglaje, deoarece scula se poate declanșa accidental, provocând eventuale vătămări.

MODUL CU DECLANȘARE PRIN CONTACT:

Modele: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

DECLANȘAREA PRIN CONTACT

ACESTE SCULE SUNT PREVĂZUTE CU DECLANȘARE PRIN CONTACT.

⚠️ **AVERTIZARE!** Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer, înainte de a efectua reglaje, deoarece scula se poate declanșa accidental, provocând eventuale vătămări.



⚠️ **AVERTIZARE!** Suclele marcate cu acest simbol prezintă fie declanșare prin contact, fie declanșare continuă prin contact, fie declanșare selectabilă, când este selectată declanșarea prin contact.

CÂND SE AFLĂ ÎN MODUL CU DECLANȘARE PRIN CONTACT:

Aceste scule sunt proiectate pentru utilizare în aplicații de producție, precum paleți, mobilier, case prefabricate sau tapiterie. **NU** utilizați pentru aplicații precum închiderea casetelor sau a cutiilor și montarea de sisteme de siguranță la transport pe remorci și camioane. Această sculă se va utiliza numai în medii de

lucru sigur. Se va proceda cu grijă pentru a se evita declanșarea accidentală la trecerea de la o poziție de lucru la alta.

Procedura de operare obișnuită la sculele prevăzute cu „Declanșare prin contact” constă în activarea cichetului de siguranță de către operator în timp ce acesta ține trăgaciul apăsat, antrenând astfel un element de fixare de fiecare dată când scula intră în contact cu obiectul prelucrat. Aceasta va permite amplasarea rapidă a elementelor de fixare în cazul multor operații, cum ar fi acoperirea cu foi, montarea podelelor și asamblarea paleților. Toate sculele pneumatice prezintă recul la antrenarea elementelor de fixare.

Scula poate să ricoșeze declanșând furca de siguranță, iar dacă este lăsată să reentre în mod accidental în contact cu suprafața de lucru și trăgaciul este încă activat (degetul apasă trăgaciul), atunci un al doilea element de fixare va fi antrenat în mod nedorit.

REGLAREA COMENZII ELEMENTULUI DE FIXARE „DIAL-A-DEPTH™” (FIG. 4)

Reglarea comenzii elementului de fixare DIAL-A-DEPTH™ furnizează un control precis al adâncimii de antrenare a elementului de fixare; de la același nivel cu suprafața de lucru până la adâncitor superficial sau de profunzime. Mai întâi, reglați presiunea aerului pentru antrenare consistentă în obiectul prelucrat, apoi utilizați reglarea comenzii elementului de fixare DIAL-A-DEPTH™ pentru a stabili adâncimea dorită a antrenării.

REGLAREA EVACUĂRII MULTIDIRECȚIONALE (FIG. 5)

Pentru a regla evacuarea multidirecțională, doar rotiți deflectorul de evacuare în poziția dorită conform imaginii: săgeți.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre daný výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.